



DWT\_PT\_Man.SBHP\_INTL\_CIA-5\_05.2024

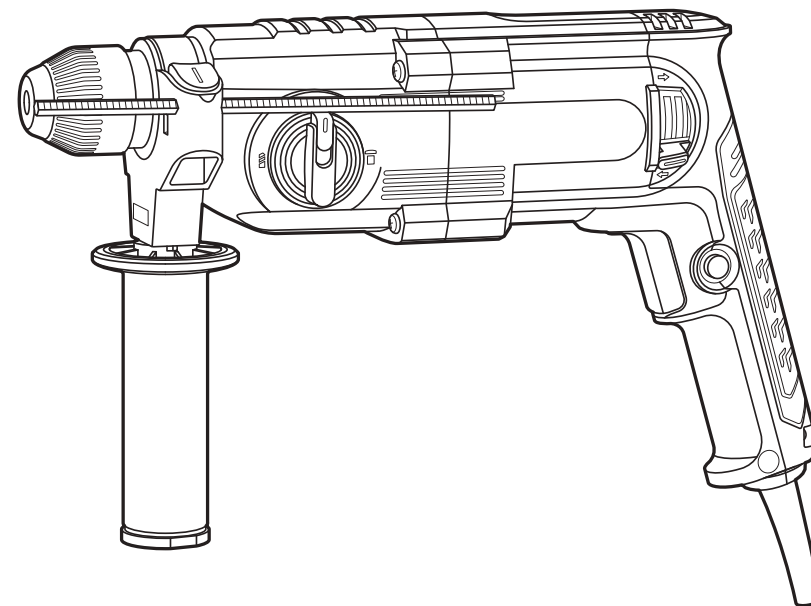
# DWT®

**SBHP06-20 BMC**

**SBHP07-24 BMC**

**SBHP08-26 BMC**

**SBHP10-30 BMC**



Merit Link International AG  
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio  
Switzerland



**en** Original instructions

**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации

**kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

**ua** Оригінальна інструкція з експлуатації

**ka** ექსპლუატაციის ორიგინალი საბეჭდო მდგანელო

**English**

|                                                 |              |
|-------------------------------------------------|--------------|
| Explanatory drawings .....                      | pages 3 - 8  |
| General safety rules, instructions manual ..... | pages 9 - 15 |

---

**Русский**

|                                                        |                  |
|--------------------------------------------------------|------------------|
| Пояснительные рисунки .....                            | страницы 3 - 8   |
| Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации ..... | страницы 16 - 24 |

---

**Українська**

|                                                          |                  |
|----------------------------------------------------------|------------------|
| Пояснювальні малюнки .....                               | сторінки 3 - 8   |
| Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації ..... | сторінки 25 - 32 |

---

**Қазақ тілі**

|                                                                   |                |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|
| Түсіндіргіш әлеміштер .....                                       | беттер 3 - 8   |
| Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы ..... | беттер 33 - 40 |

---

**ქართული ენა**

|                                                                |                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------|
| ახსნა-განმარტებითი ნახატები .....                              | გვერდები 3 - 8   |
| უსაფრთხოების ზოგადი წესები, ინსტრუქციების სახელმძღვანელო ..... | გვერდები 41 - 58 |

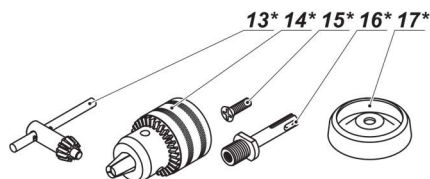
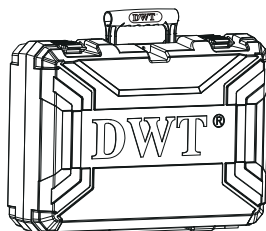
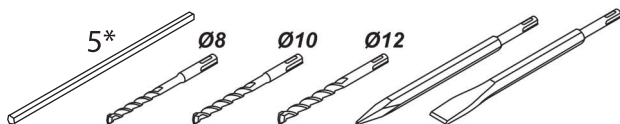
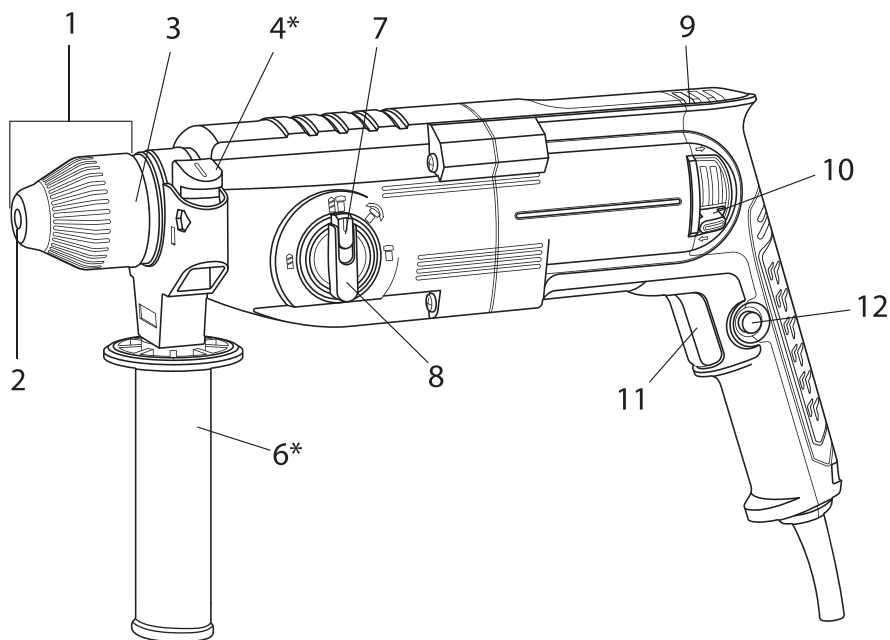
---





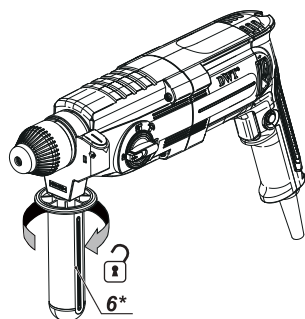


# SBHP06-20 BMC SBHP07-24 BMC SBHP08-26 BMC SBHP10-30 BMC

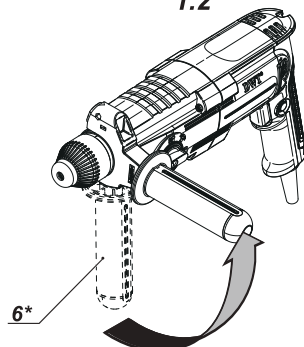


1

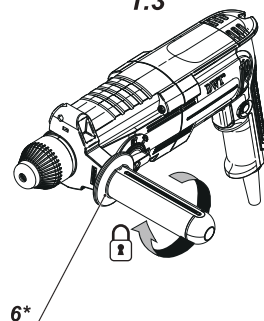
1.1



1.2

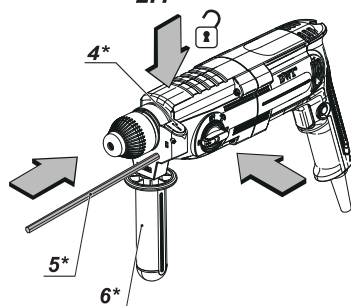


1.3

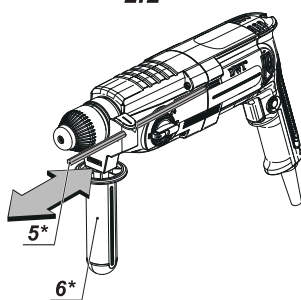


2

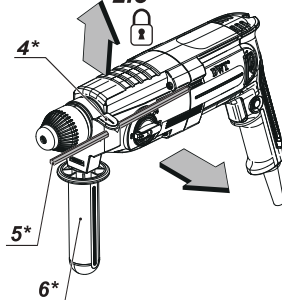
2.1

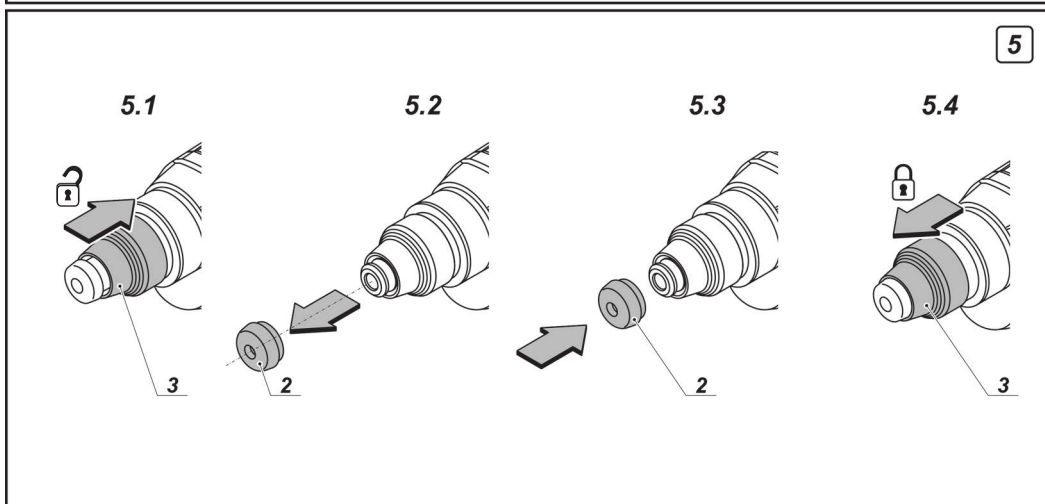
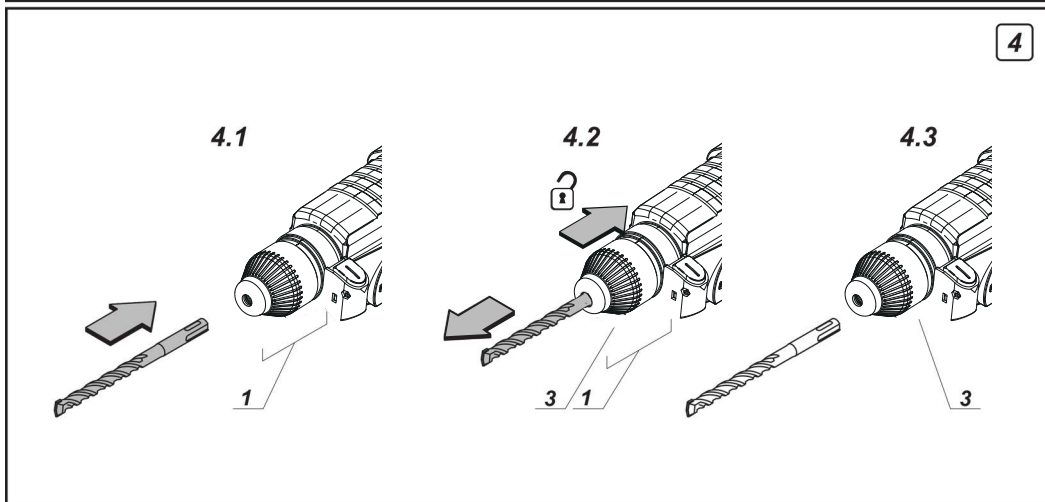
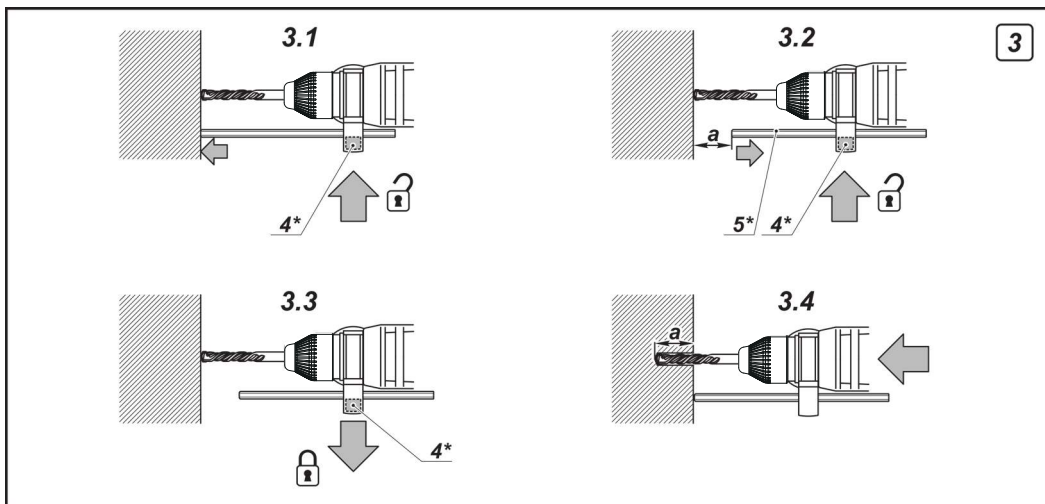


2.2

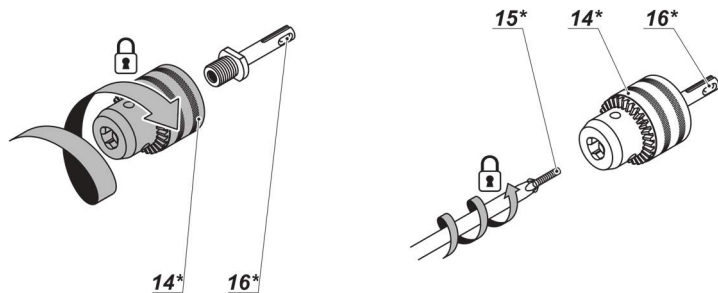


2.3

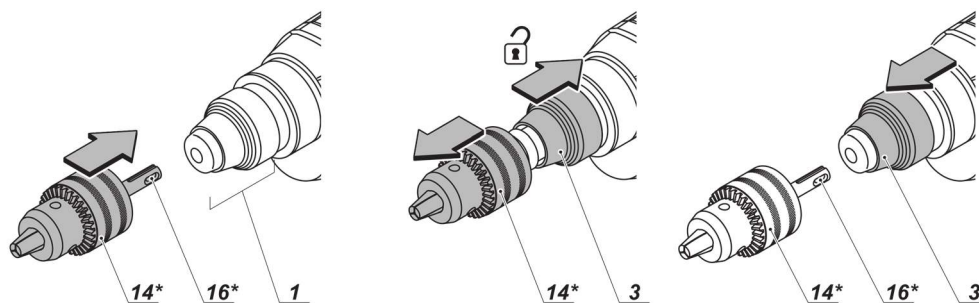




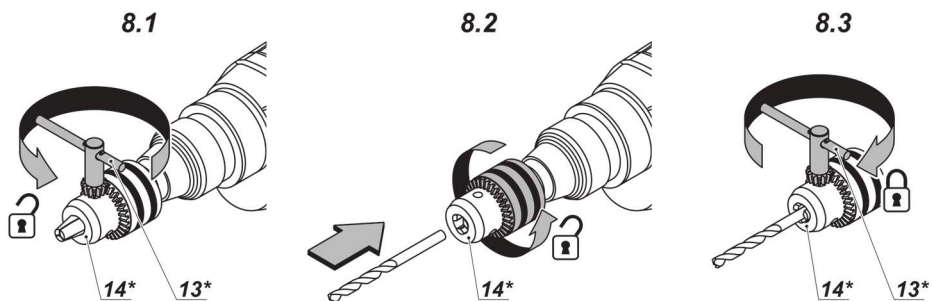
6

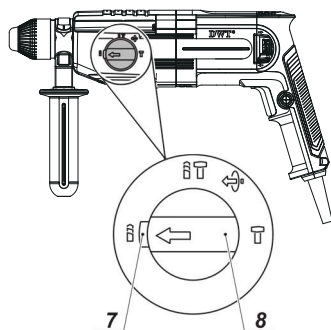


7

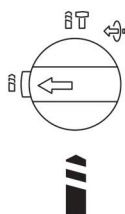


8

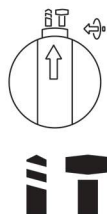




9.1



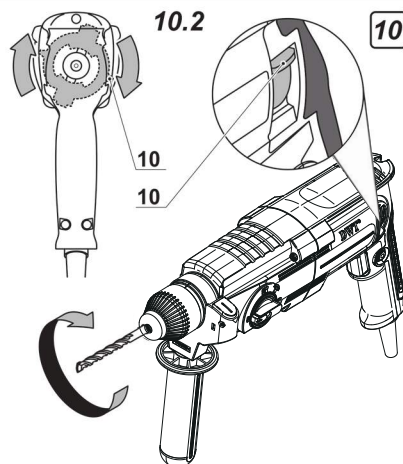
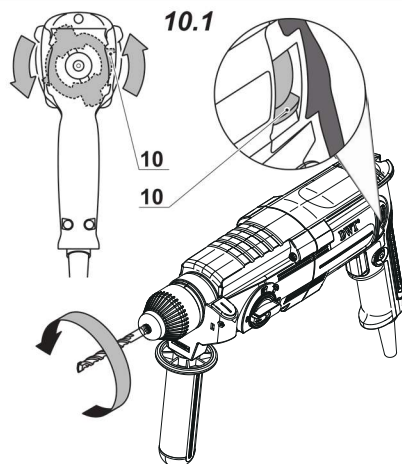
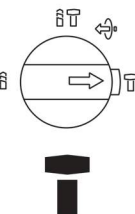
9.2



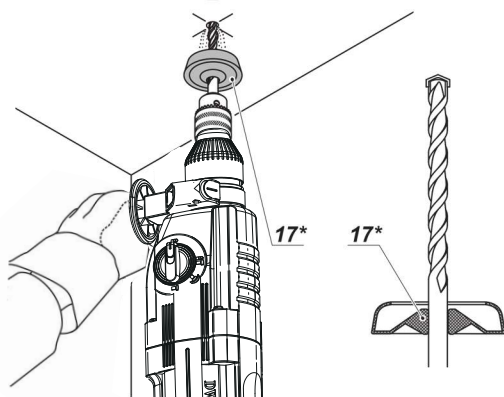
9.3



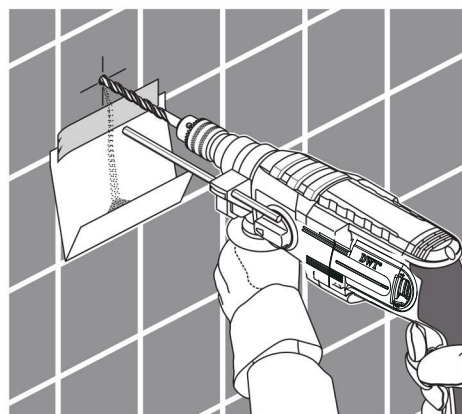
9.4



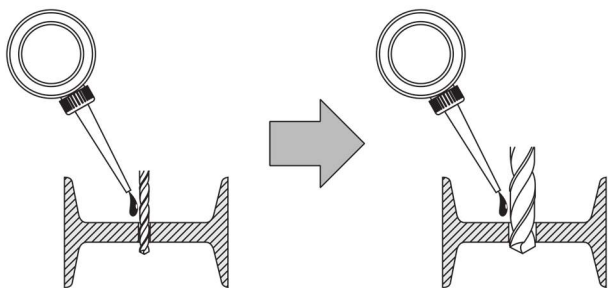
11.1



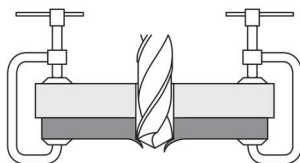
11.2



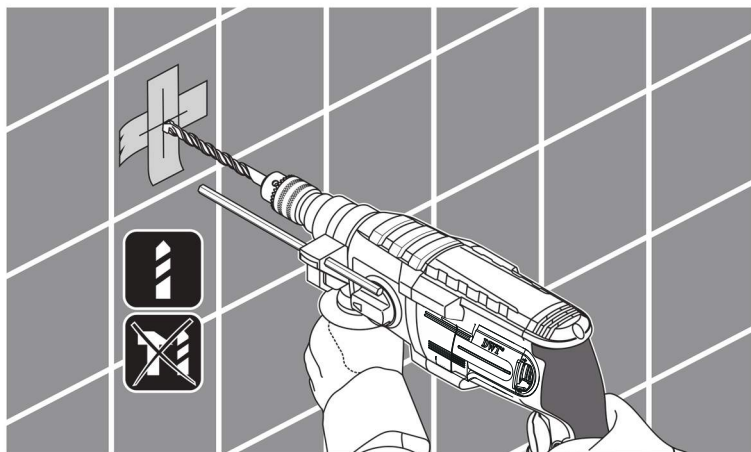
12



13



14



## Power tool specifications

| Rotary hammer       |                                               | SBHP06-20         | SBHP07-24         | SBHP08-26         | SBHP10-30         |
|---------------------|-----------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Power tool code     |                                               | [230 V ~50 Hz]    |                   |                   |                   |
| Rated power         | [W]                                           | 600               | 710               | 800               | 1050              |
| Power output        | [W]                                           |                   |                   |                   |                   |
| Amperage at voltage | 230 V [A]                                     | 2.7               | 3.2               | 3.68              | 4.8               |
| No-load speed       | [min <sup>-1</sup> ]                          | 0-1800            | 0-1300            | 0-1350            | 0-1000            |
| Impact rate         | [min <sup>-1</sup> ]                          | 0-6000            | 0-5500            | 0-5530            | 0-5000            |
| Single impact power | [J]                                           | 2                 | 2.5               | 2.8               | 3.6               |
| Chuck type          |                                               | SDS PLUS          |                   |                   |                   |
| Drilling output:    |                                               |                   |                   |                   |                   |
| - concrete          | <div><div>[mm]</div><div>[inches]</div></div> | 20<br>25/32"      | 24<br>15/16"      | 26<br>1-1/32"     | 30<br>1-3/16"     |
| - steel             | <div><div>[mm]</div><div>[inches]</div></div> | 13<br>33/64"      | 13<br>33/64"      | 13<br>33/64"      | 13<br>33/64"      |
| - wood              | <div><div>[mm]</div><div>[inches]</div></div> | 30<br>1-3/16"     | 30<br>1-3/16"     | 40<br>1-37/64"    | 40<br>1-37/64"    |
| Weight              | <div><div>[kg]</div><div>[lb]</div></div>     | 2,3<br>5.07       | 2,7<br>5.95       | 2,8<br>6.17       | 3<br>6.6          |
| Safety class        |                                               | <div>□ / II</div> | <div>□ / II</div> | <div>□ / II</div> | <div>□ / II</div> |
| Sound pressure      | [dB(A)]                                       | —                 | —                 | —                 | —                 |
| Acoustic power      | [dB(A)]                                       | —                 | —                 | —                 | —                 |
| Weighted vibration  | [m/s <sup>2</sup> ]                           | —                 | —                 | —                 | —                 |

### Noise information

Merit Link International AG  
Stabio, Switzerland, 30.08.2018



**Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).**



### Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards: EN 60745-1, EN 60745-2-6.

Certification manager

*Wu Cunzhen*

Wu Cunzhen

### General safety rules



**WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!**



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

English



## Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- **Warning!** Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

## Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Warning!** Power tools can produce an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

## Power tool use and care

- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.
- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful



when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

## Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.

### Special safety warnings

- **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

**Notice the power voltage:** in power connection, you must confirm that if the power voltage is the same to the voltage marked in the tool's data plate. If the power voltage is higher than the appropriate voltage, the accidents will be resulted to the operators, and at the same time, the tool will be destroyed. Therefore, if the power voltage has not been confirmed, then you shall never plug in arbitrarily. On the contrary, when the power voltage is lower than the required voltage, the motor will be damaged.

### Safety guidelines during power tool operation



All instructions have to be read. In case of using the machine not in accordance with the following provisions, electric shock, fire or serious injury may occur.

- Check that the drill bit has been clamped in proper position or not prior to operation.
- Power tool working will generate vibration and you should carefully confirm that screws in different places still are tightened or not prior to operation.
- Wear blinder in operation to protect eyes.
- Maintain the keenness of the drill bit so as to achieve the optimum and safest efficiency.
- When replace or assemble the accessories, the operation must follow the instructions of the accessory strictly.
- If the product has any problems, you must not try to repair personally, please take it to the local assigned maintenance center for inspection.
- Fix the workpiece as far as possible. The workpiece shall be fixed with fixing device or pincer pliers, which shall be fastness than holding the piece in hand.
- Before powered on, the switch must be confirmed in "off" position; before you put down the power tool, it must be turned off and the power plug must be pulled out.
- When the accessory is totally static, then the power tool can be put down.
- Never let the power wire touch the drill bit or surrounding parts in operation, or the power wire may be

damaged. The power tool with broken wires must not be used. If the power wire is damaged in the working, then the damaged wire must not be touched, and the plug must be pulled out immediately. The damaged wire shall increase the danger of user's electric shock.

- Chiseling walls, floors or on similar occasions, pay attention to keep away from gas, tap water pipeline and electric wire and operating tools in those places shall keep away from touching metal parts. The appropriate detector shall be used so as to find out the location of the concealed power wire. Or you can require the relevant data from the local power supply entity. The wires that are drilled through shall result in the fire and electric shock. The damaged gas pipe will result in the explosion. If the water pipe is drilled through, the property loss will be caused.

- If the accessory installed on the power tool gets clamped, the power tool must be turned off immediately and stay calm. At the time, the power tool will generate ultra-high reaction torque, and result in the return stroke. The accessory installed on the power tool is easy to be clamped, like: the power tool is in hypercharge, or the accessory installed on the power tool inclines in the workpiece.

- The concealed electric wire or the power wire of the power tool may be cut off in operation, and then the insulated handle must be held to operate the power tool. If the power tool contacts the charged circuit, then the metal parts on the power tool shall conduct electricity, and the operator may have electric shock.

- Two handles of the product must be held with both hands tightly in operation, and the base must be stable. Both hands can hold the power tool stably; one hand operation must be avoided.

- The flat chisel must not be used in the rotational state (such as rotary drill and hammer drill), or the chisel will be blocked and the power tool will lose control.

- Only when you wear gloves then you can touch the accessories, the drill bits and accessories will be hot in operation, and it is easy to get burn. Never immediately touch the drill bit or parts around it upon the end of work, for those parts will be scalding and scald your skin. Wear gloves and middle rest can reduce the vibration and the injury to the hands and arms.

- Hands and body must not be placed between the power tool and the wall or column so as to prevent the power tool from flying off when the drill bits gets blocked.

- In case using extended power wire, please use double insulation power wire with the same specification as the power tool.

- Avoid stopping an electric tool motor when loaded.
- Never remove any chips or fragments with your electric tool's motor running.

- Never change the borer and chisel design or use attachments and appliances, which are not recommended for your electric tool.

- When working, never press the electric tool too hard, as this might lead to the borer or chisel seizing and motor overloading.

- Avoid the drill, borer and chisel seizing in the material worked in. If this happens, do not try to release them with your perforator's motor. It may damage the motor.

- Never force out the drills, borers or chisels stuck in the material you are working on with a hammer or other objects the chipped off metal particles may harm both the operator and the persons who are nearby.

- Avoid overheating your electric tool, when using it for a long time.



**Warning: the chemical substances contained in dust generated in sanding, cutting, sawing, grinding, drilling and other construction industry activities may result in cancer, congenital deficiency or be harmful to the fertility.** The ion of some chemical substances shall be:

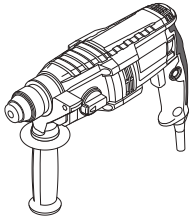
- Before any repair and replacement work to the machine, the power plug must be pulled out firstly.
- The transparent two silicon oxide and other masonry products in the wall bricks and cement; the chromium arsenic (CCA) in wood with chemical treatment. The harm degree of these substances shall depend on the frequent degree of you carrying out these works. If you want to reduce the contact with these chemical substances, please work in the place with ventilation and you shall use the appliances with safety certificates (such as the dust mask designed with tiny dust filter).

### Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

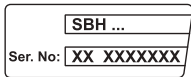
#### Symbol

#### Meaning



#### Rotary hammer

Sections marked gray - soft grip (with insulated surface).



#### Serial number sticker:

SBH ... - model;  
XX - date of manufacture;  
XXXXXXX - serial number.



**SDS PLUS** (chuck or accessory shank type).



Read all safety regulations and instructions.



Wear safety goggles.



Wear ear protectors.

#### Symbol

#### Meaning



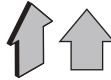
Wear a dust mask.



Disconnect the power tool from the mains before installation or adjustment.



Risk of damage to hidden wiring or household service lines.



Movement direction.



Rotation direction.



Locked.



Unlocked.



"Drilling" mode.



"Impact drilling" mode.



"Chiseling" mode.



Special mode that allows for chisel rotation in order to install it in a comfortable operation position.



Prohibited.



Double insulation / protection class.



Attention. Important.



A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.



Useful information.

## Symbol

## Meaning



Wear protective gloves.



Stepless speed control.



Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

## DWT power tool designation

Power tools allow the following types of work to be performed:

- drilling without impact (in wood, synthetic materials, metal);
- impact drilling (in brick, concrete, natural stone);
- chiseling works (slotting cable channels in brick, concrete, stone, removing old tiles, etc.);
- loosening and tightening threaded fasteners.

## Power tool components

- 1 Chuck **SDS PLUS**
- 2 Dust protection casing
- 3 Fixing bush
- 4 Retainer \*
- 5 Depth stop \*
- 6 Additional handle \*
- 7 Lock button
- 8 Function switch
- 9 Ventilation slots
- 10 Rotational direction switch
- 11 On / off switch
- 12 Lock-on button
- 13 Drill chuck key \*
- 14 Gear rim chuck \*
- 15 Screw \*
- 16 **SDS PLUS** adapter \*
- 17 Dust collector \*

\* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

## Installation and regulation of power tool elements

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.



**Mounting / dismounting / setting-up of some elements is the same for all power tool models, in this case specific models are not indicated in the illustration.**

## Additional handle (see fig. 1)

Always use the additional handle **6** when operating. Additional handle **6** may be positioned as deemed comfortable by the user.

- Loose additional handle **6** as shown in fig. 1.1
- Place additional handle **6** in desired position (see fig. 1.2).
- Tighten additional handle **6** as shown in fig. 1.3

## Depth stop (see fig. 2-3)

Use depth stop **5** to set a required drilling depth (see fig. 2-3).

- Press and hold retainer **4** (see fig. 2.1).
- Move depth stop **5** to set a required drilling depth (see fig. 2.2, 3).
- Release retainer **4** (see fig. 2.3).

## Mounting / replacement of accessories (see fig. 4)



Borers **SDS PLUS** are able, due to the designed features of the chuck **SDS PLUS**, to travel freely to some extent. This causes radial run-out at idle running that will be automatically centred during the drilling. It doesn't make any impact on the precision of bore drilling.

- Before installing the borer (chisel), clean it and lubricate the shank with a thin layer of oil.
- When mounting borer (chisel):
  - insert (slightly twisting) the borer (chisel) into the chuck **1 (SDS PLUS)** against stop (see fig. 4.1);
  - test the borer (chisel) fixing by trying to remove it from chuck **1 (SDS PLUS)**.
- When removing borer (chisel):
  - move fixing bush **3** back and hold it in this position (see fig. 4.2);
  - extract the borer (chisel) from the chuck **1 (SDS PLUS)**;
  - release fixing bush **3** (see fig. 4.3).



**Gloves are to be used when removing the borer (chisel) from chuck 1 (SDS PLUS), as the borer (chisel) may be dangerously hot after long drilling.**

## Replacing the dust protection casing (see fig. 5)



Dust protection casing **2** prevents the dust from entering the **SDS PLUS** chuck. Never use your power tool with a damaged dust protection casing **2** - if damaged, it must be immediately replaced. You can either do it on your own, or contact the DWT service center.

- Move fixing bush **3** back and hold it in that position (see fig. 5.1).
- Pull dust protection casing **2**, and remove it (see fig. 5.2).

English

- Install a new dust protection casing **2** (see fig. 5.3).
- Release fixing bush **3** (see fig. 5.4).

### Adapter for chuck SDS PLUS

- **SDS PLUS** adapter **16** and screw **15** enable using gear rim chuck **14**.
- Never use **SDS PLUS** adapter **16** in the impact drilling or chiselling operation modes.
- Drills that don't belong to the **SDS PLUS** system are not allowed for the impact drilling.

### Mounting / dismantling of the gear rim chuck (see fig. 6-7)

- Screw the gear rim chuck **14** onto the **SDS PLUS** adapter **16** and lock it in with the screw **15** (see fig. 6).
- Install the **SDS PLUS** adapter **16** into the chuck **1** (**SDS PLUS**), repeating the same steps as when mounting the borer (chisel) see fig. 7.
- When dismantling, repeat the steps described above in the reverse order.



**Attention: keep in mind that in the process of mounting / dismantling of the gear rim chuck 14 the screw 15 has a left-hand thread.**

### Mounting / replacement of accessories



**With long-term use the drill bit may become very warm; use gloves to remove it.**

### Gear rim chuck (see fig. 8)

- Release the cams grip with drill chuck key **13**, then rotate the quill of gear rim chuck **14** counter-clockwise with your hand (see fig. 8.1) until the cams move apart at the distance allowing an accessory to be mounted / replaced.
- Mount / replace an accessory (see fig. 8.2).
- Rotate the quill of gear rim chuck **14** clockwise with your hand in order to lock the accessory mounted. Do not allow the accessory to become distorted.
- Tighten the cams of gear rim chuck **14** with drill chuck key **13** applying a similar torque to each of the three openings on the side surface of the chuck (see fig. 8.3).

### Initial operation of the power tools

- Always use the correct supply voltage the power supply voltage must match the information quoted on the power tool identification plate.
- The power tool is supplied properly lubricated and ready for use.
- A new power tool needs some time for its parts to run in before a full load operation. The run-in period duration is about 5 hours of operation.
- The gear lubrications require a short time to get warm. Depending on the ambient temperature this period of time can alter within the range of approximately 15 s (at ambient temperature of 32°C) up to 2 minutes (at ambient temperature of 0°C).

### Switching the power tool on / off

#### Short-term switching on / off

To switch on, press and hold on / off switch **11**, to switch off - release it.

#### Long-term switching on / off

##### Switching on:

Push on / off switch **11** and lock it in the position with lock-on button **12**.

##### Switching off:

Push and release on / off switch **11**.

### Design features of the power tool

#### Function switch (see fig. 9)



**Switching the operation modes shall be carried out only in the off mode of the tool's motor.**



**Function switch 8 is fitted with lock button 7 that is used to fix the function switch 8 in a set position. Rotate function switch 8 while pressing button 7 in order to set a desired operating mode.**

**Function switch 8 is designed for the switching the following operation modes of the tool:**

**Drilling** (set the function switch **8** in the position indicated in figure 9.1) - non-percussion drilling in wood, synthetics, metal.

**Percussion drilling** (set the function switch **8** in the position indicated in figure 9.2) - percussion drilling in masonry, concrete, natural stone.

**Chisel rotation** (set switch **8** in the position shown on figure 9.3) - this mode does not allow operating your power tool, but allows setting the chisel in a comfortable position for chiseling works.

**Chiselling** (set the function switch **8** in the position indicated in figure 9.4) - chiselling ducts in masonry, concrete, stone, removing ceramic tiles.



**In order to make switching between the operation modes smoother, rotate slightly chuck 1 (SDS PLUS) by hand.**

#### Stepless speed adjustment



Speed is controlled from 0 to maximum by pressing force of on / off switch **11**. Weak pressing results in low revolutions, which enable a smooth power tool switch-on.

#### Changing the rotational directions (see fig. 10)



**Change the direction of rotation only after a full stop of the motor, acting otherwise may cause damage to the power tool.**

**Clockwise rotation** (drilling, fastening of screws) - move the rotational direction switch **10** as it is shown in fig. 10.1.

**Counter clockwise rotation** (unscrewing the screws) - move the rotational direction switch **10** as it is shown in fig. 10.2.

### Safety clutch

The safety clutch protects the power tool against overload and damage in case of accessory sticking during drilling.

### Recommendations on the power tool operation



**Wear thick soft gloves when working to reduce vibration impact on your body.**

- Always use additional handle **6** when working, it will ensure a better control of your electric tool and reduce recoil.
- At impact drilling the result does not depend on the pressing force you apply to your electric tool, which is due to the impact mechanism design. This is why do not exert excessive pressure on your electric tool, as it may result in borer seizing and motor overload.
- In order to decrease dust production when drilling holes in walls and ceilings, take actions indicated in fig. 11. Mount dust collector **17** as shown in figure 11.1 for drilling holes in the ceilings.



**Caution: drill wood and metals in the impactless drilling operation mode only.**

- Grease the drill bit regularly when drilling holes in metals (except drilling non-ferrous metals and their alloys).
- When drilling hard metals, apply more force to the power tool and lower the rotation speed.
- When drilling large diameter holes in metal, first drill a hole with a smaller diameter and ream it till the necessary diameter (see, fig. 12).
- In order to avoid splitting of the surface at an exit point of a drill bit when drilling holes in wood, follow the instructions shown in figure 13.
- When drilling holes in glazed ceramic tiles, in order to improve the drill centering accuracy and to save

the glaze from damage, apply adhesive tape to the presumed hole center and drill after that (see fig. 14).  
**Caution: drill tiles in the impactless drilling operation mode only.**

### Power tool maintenance / preventive measures

**Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.**

### Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots **9**.

### After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: [www.dwt-pt.com](http://www.dwt-pt.com).

### Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

### Environmental protection



**Recycle raw materials instead of disposing as waste.**

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

**The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.**

**English**



# Технические характеристики электроинструмента

| Перфоратор                         |                                              | SBHP06-20                   | SBHP07-24                   | SBHP08-26                   | SBHP10-30                   |
|------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Код электроинструмента             | [230 В ~50 Гц]                               |                             |                             |                             |                             |
| Номинальная мощность               | [Вт]                                         | 600                         | 710                         | 800                         | 1050                        |
| Выходная мощность                  | [Вт]                                         |                             |                             |                             |                             |
| Сила тока при напряжении 230 В [А] |                                              | 2.7                         | 3.2                         | 3.68                        | 4.8                         |
| Число оборотов холостого хода      | [мин <sup>-1</sup> ]                         | 0-1800                      | 0-1300                      | 0-1350                      | 0-1000                      |
| Число ударов                       | [мин <sup>-1</sup> ]                         | 0-6000                      | 0-5500                      | 0-5530                      | 0-5000                      |
| Энергия одного удара               | [Дж]                                         | 2                           | 2.5                         | 2.8                         | 3.6                         |
| Тип патрона                        |                                              | SDS PLUS                    |                             |                             |                             |
| Максимальный диаметр сверления:    |                                              |                             |                             |                             |                             |
| - бетон                            | <div><div>[мм]</div><div>[дюймы]</div></div> | 20<br>25/32"                | 24<br>15/16"                | 26<br>1-1/32"               | 30<br>1-3/16"               |
| - сталь                            | <div><div>[мм]</div><div>[дюймы]</div></div> | 13<br>33/64"                | 13<br>33/64"                | 13<br>33/64"                | 13<br>33/64"                |
| - дерево                           | <div><div>[мм]</div><div>[дюймы]</div></div> | 30<br>1-3/16"               | 30<br>1-3/16"               | 40<br>1-37/64"              | 40<br>1-37/64"              |
| Вес                                | <div><div>[кг]</div><div>[фунты]</div></div> | 2,3<br>5.07                 | 2,7<br>5.95                 | 2,8<br>6.17                 | 3<br>6.6                    |
| Класс безопасности                 |                                              | <div><div></div> / II</div> | <div><div></div> / II</div> | <div><div></div> / II</div> | <div><div></div> / II</div> |
| Звуковое давление                  | [dB(A)]                                      | —                           | —                           | —                           | —                           |
| Акустическая мощность              | [dB(A)]                                      | —                           | —                           | —                           | —                           |
| Вибрация                           | [м/с <sup>2</sup> ]                          | —                           | —                           | —                           | —                           |

## Информация о шуме

Merit Link International AG  
Stabio, Швейцария, 30.08.2018



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 dB(A).



Соответствия  
требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам: EN 60745-1, EN 60745-2-6.

Менеджер по  
сертификации

*Wu Cunzhen*

Wu Cunzhen

## Общие правила техники безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения о технике безопасности и инструкции.** Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме. **Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.** Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электро-

Русский

инструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

### **Безопасность рабочего места**

- **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- **Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

### **Рекомендации по электробезопасности**

- **Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами.** Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Это повышает риск поражения электрическим током.
- **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- **Не используйте токопроводящий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токопроводящий кабель.** Оберегайте токопроводящий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токопроводящий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- **При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снизит опасность поражения электрическим током.**
- **Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ: термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".
- **Предупреждение!** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

### **Рекомендации по личной безопасности**

- **Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств.** Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- **Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, поднятием или переносом электроинструмента убедитесь, что выключатель / выключатель находится в выключенном состоянии.** Перемещение электроинструмента, когда палец находится на выключателе / выключателе, или включение питания электроинструментов с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.
- **Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления.** Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.
- **Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- **Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.
- **Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются.** Использование таких устройств уменьшает опасность, связанные с накоплением пыли.
- **Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом.** Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.
- **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинстру-

мента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

## **Использование и обслуживание электроинструмента**

- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента
- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения.** Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.
- **Не работайте электроинструментом с неисправным включателем / выключателем.** Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.
- **Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежности или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от электроинструмента.** Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- **Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.** Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.
- **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.
- **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.
- **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.
- Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно дер-

жать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом. Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

## **Техническое обслуживание**

- **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей.** Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.
- Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

## **Особые указания по технике безопасности**

- **При ударном сверлении используйте средства защиты органов слуха.** При воздействии шума вероятна потеря слуха.
- **Используйте вспомогательную рукоятку(-и), если она поставляется вместе с инструментом.** Потеря контроля может привести к травме.
- **При выполнении операции, при которой режущая деталь может задеть скрытую электропроводку или собственный кабель, держите электроинструмент только за изолированные поверхности захвата.** Так как режущая деталь касается провода под напряжением, это может привести к появлению напряжения в открытых металлических частях электроинструмента и стать причиной поражения оператора электрическим током.
- **Обратите внимание на напряжение электропитания:** при подключении напряжение должно соответствовать напряжению, указанному в таблице технических данных электроинструмента. Если напряжение выше соответствующего напряжения, с операторами может произойти несчастный случай, а электроинструмент будет поврежден. Таким образом, если напряжение питания не подтверждено, никогда не включайте электроинструмент, не проверив значение напряжения. Если напряжение питания ниже требуемого, двигатель будет поврежден.

## **Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента**



Обязательно прочтите все инструкции. Несоблюдение следующих положений при эксплуатации электроинструмента может стать причиной поражения электрическим током, возгорания или получения серьезной травмы.

- Перед началом работы убедитесь, что принадлежность правильно установлена.
- Во время эксплуатации электроинструмента возникает вибрация, перед началом работы необходимо проверить затяжку винтов корпуса и при необходимости подтянуть их.
- Во время работы обязательно используйте защитные очки.



- Для достижения оптимального результата, обеспечения максимальной безопасности используйте только острые, не имеющие дефектов, принадлежности.
- Во время замены или установки принадлежности соблюдайте нижеизложенные рекомендации.
- При обнаружении неисправности не пытайтесь ремонтировать электроинструмент самостоятельно - обратитесь в специализированный сервисный центр.
- Закрепите обрабатываемую заготовку как можно дальше от себя. Заготовка должна быть закреплена с помощью специальных зажимных приспособлений, что является более надежным способом крепления, чем удерживание вручную.
- Перед включением в сеть убедитесь, что выключатель / выключатель находится в положении "выключено". Перед тем, как отложить электроинструмент, убедитесь, что он выключен, а штепсельная вилка извлечена из розетки.
- Электроинструмент можно откладывать только после полной остановки его движущихся частей.
- Во время работы не допускайте контакта токоведущего кабеля с принадлежностью или другими деталями. Это может привести к повреждению токоведущего кабеля. Использование электроинструмента с поврежденным токоведущим кабелем или электроинструмента имеющего неисправности запрещено. Не касайтесь поврежденного токоведущего кабеля, в случае если он был поврежден принадлежностью электроинструмента - немедленно извлеките штепсель из сетевой розетки. Поврежденный токоведущий кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- При штроблении стен, полов и выполнении других долбежных работ не приближайте принадлежность к газовым и водопроводным трубам, электропроводке, а также не допускайте контакта с металлическими частями. Для определения местонахождения скрытых коммуникаций необходимо использовать специальный детектор. Также вы можете получить информацию о схеме скрытой электропроводки у местного поставщика электроэнергии. Повреждение электропроводки может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газовых труб может привести к взрыву. Повреждение водопроводных труб может нанести материальный ущерб.
- При заземлении принадлежности немедленно выключите электроинструмент и сохраните спокойствие. В этот момент электроинструмент генерирует сверхвысокий реактивный крутящий момент, что приводит к обратному ходу. Заземление принадлежностей происходит очень легко: при чрезмерном нажиме на электроинструмент или наклон электроинструмента.
- Во время работы с электроинструментом скрытая электропроводка или токоведущий кабель электроинструмента могут быть перерезаны, поэтому электроинструмент необходимо удерживать только за изолированные поверхности. Если электроинструмент контактирует с элементами под напряжением, металлические детали самого электроинструмента становятся

ся токопроводящими, что может привести к пораженю электрическим током.

- Во время работы сохраняйте устойчивую позу, и удерживайте электроинструмент обеими руками за рукоятки. Надежное удерживание электроинструмента возможно только обеими руками; не используйте электроинструмент одной рукой.
- Плоское зубило нельзя использовать в режиме вращения (в качестве бура), зубило может застрять в заготовке, а электроинструмент выйдет из-под контроля и будет отброшен.
- Прикасаться к принадлежности можно только в перчатках, т.к. принадлежности нагреваются во время работы, касание к ним может привести к ожогам. Никогда не касайтесь сверла или поверхности рядом с просверленным отверстием сразу после окончания работы - они нагреваются особо сильно и могут обжечь кожу. Использование перчаток и специальной опорной стойки позволяют уменьшить вибрацию и риск травмирования рук и кистей.
- В случае заземления принадлежности электроинструмент может быть отброшен назад и травмировать оператора. Для предотвращения этого, руки или другие части тела не должны находиться между электроинструментом и стеной или колонной.
- Если вам необходимо воспользоваться удлинителем, выберите удлинитель с двойной изоляцией с такими же техническими характеристиками, как у электроинструмента.
- Избегайте остановки двигателя электроинструмента под нагрузкой.
- Запрещается удалять стружку или осколки, при включенном двигателе электроинструмента.
- Изменение конструкции буров и зубил, а также использование съёмных насадок и приспособлений, не предусмотренных для данного электроинструмента, запрещается.
- При работе не оказывайте чрезмерного давления на электроинструмент, это может привести к заклиниванию бура или зубила, и перегрузке двигателя.
- Не допускайте заклинивания сверл, буров и зубил в обрабатываемом материале. В случае если это произошло, не пытайтесь высвободить их с помощью двигателя перфоратора. Это может привести к выходу его из строя.
- Запрещается выбивать сверла, буры или зубила, застрявшие в обрабатываемом материале, при помощи молотка или других предметов - отколовшиеся частицы металла могут нанести повреждения, как работающему, так и находящимся вблизи людям.
- Не допускайте перегрева электроинструмента при длительном использовании.



**Предупреждение: химические вещества, содержащиеся в пыли, выделяющиеся при шлифовании, резке, пилении, затачивании, сверлении и других видах работ при строительстве, могут вызвать онкологические заболевания, врожденные дефекты у будущих детей или нарушить репродуктивную функцию. Необходима очистная установка для удаления определенных химических веществ:**

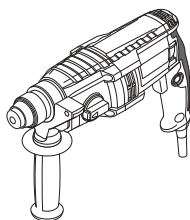
- Перед ремонтом и заменой деталей электроинструмента необходимо в первую очередь отключить его от сети.
- Прозрачный диоксид кремния и другие вещества в кирпиче и цементе стен; антисептики семейства ССА в химически обработанной древесине. Степень вредного воздействия этих веществ зависит от частоты выполнения работ. Если вы хотите уменьшить контакт с этими химическими веществами, работайте в вентилируемом помещении и используйте приспособления с сертификатами безопасности (например, респиратор с пылезадерживающим фильтром).

### Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

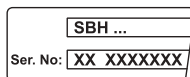
#### Символ

#### Значение



#### Перфоратор

Участки, обозначенные серым цветом мягкой накладка (с изолированной поверхностью).



#### Наклейка с серийным номером:

SBH ... - модель;  
XX - дата производства;  
XXXXXXX - серийный номер.



Система **SDS PLUS** (тип патрона или хвостовика принадлежности).



Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.



Носите защитные очки.



Носите защитные наушники.



Носите пылезащитную маску.

#### Символ

#### Значение



Отключайте электроинструмент от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.



Опасность повреждения скрытой электропроводки или магистралей бытовых коммуникаций.



Направление движения.



Направление вращения.



Заблокировано.



Разблокировано.



Режим работы "Сверление".



Режим работы "Сверление с ударом".



Режим работы "Долбление".



Специальный режим, позволяющий проворачивать зубило, для установки его в удобное для работы положение.



Запрещенное действие.



Двойная изоляция / класс защиты.



Внимание. Важная информация.



Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.



Полезная информация.

| Символ                                                                           | Значение                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|  | Носите защитные перчатки.                          |
|  | Бесступенчатая регулировка скорости.               |
|  | Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор. |

### Назначение электроинструмента DWT

Электроинструменты позволяют выполнять следующие виды работ:

- сверление без удара (в дереве, синтетических материалах, металле);
- сверление с ударом (в кирпиче, бетоне, природном камне);
- долбежные работы (долбление каналов для кабеля в кирпиче, бетоне, камне, сбивание керамической плитки и др.);
- откручивание и закручивание резьбовых крепежных элементов.

### Элементы устройства электроинструмента

- 1 Патрон **SDS PLUS**
- 2 Пылезащитный кожух
- 3 Фиксирующая втулка
- 4 Фиксатор \*
- 5 Ограничитель глубины \*
- 6 Дополнительная ручка \*
- 7 Кнопка блокировки
- 8 Переключатель режимов работы
- 9 Вентиляционные отверстия
- 10 Переключатель реверса
- 11 Включатель / выключатель
- 12 Фиксатор включателя / выключателя
- 13 Зажимной ключ \*
- 14 Зубчатовенцовый сверлильный патрон \*
- 15 Винт \*
- 16 Адаптер **SDS PLUS** \*
- 17 Пылеулавливатель \*

\* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

### Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.



Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей электроинструментов, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.

### Дополнительная ручка (см. рис. 1)

При работе всегда используйте дополнительную ручку **6**. Дополнительная ручка **6** может быть установлена в удобное для пользователя положение.

- Ослабьте дополнительную ручку **6** как показано на рисунке 1.1.
- Установите дополнительную ручку **6** в желаемое положение как показано на рисунке 1.2.
- Затяните дополнительную ручку **6** как показано на рисунке 1.3.

### Ограничитель глубины (см. рис. 2-3)

С помощью ограничителя глубины **5** выставляется желаемый размер глубины сверления (см. рис. 2-3).

- Нажмите фиксатор **4** и удерживайте в этом положении (см. рис. 2.1).
- Передвиньте ограничитель глубины **5**, установив желаемый размер глубины сверления (см. рис. 2.2, 3).
- Отпустите фиксатор **4** (см. рис. 2.3).

### Установка / замена принадлежностей (см. рис. 4)



Буры **SDS PLUS**, в силу конструктивных особенностей патрона **SDS PLUS**, могут свободно перемещаются в некоторых пределах. Из-за этого на холостом ходе появляется радиальное биение, которое автоматически центрируется при сверлении. Это не оказывает влияния на точность сверления отверстия.

- Перед установкой бура (зубила) почистите его и смажьте хвостовик тонким слоем масла.
- При установке бура (зубила):
  - вставьте (слегка проворачивая) бур (зубило) в патрон **1 (SDS PLUS)** до упора (см. рис. 4.1);
  - проверьте фиксацию бура (зубила) попыткой извлечь его из патрона **1 (SDS PLUS)**.
- При извлечении бура (зубила):
  - переместите фиксирующую втулку **3** назад и удерживайте в этом положении (см. рис. 4.2);
  - извлеките бур (зубило) из патрона **1 (SDS PLUS)**;
  - отпустите фиксирующую втулку **3** (см. рис. 4.3).



При извлечении бура (зубила) из патрона 1 (SDS PLUS) необходимо использовать перчатки, поскольку бур (зубило) может сильно нагреться вследствие длительного использования.

#### Замена пылезащитного кожуха (см. рис. 5)



Пылезащитный кожух 2 препятствует проникновению пыли внутрь патрона SDS PLUS. Категорически запрещается использовать электроинструмент с поврежденным пылезащитным кожухом 2 - необходимо немедленно заменить его. Вы можете сделать это самостоятельно, либо обратиться в сервисный центр DWT.

- Фиксирующую втулку 3 отодвиньте назад и удерживайте в этом положении (см. рис. 5.1).
- Потяните за пылезащитный кожух 2 и снимите его (см. рис. 5.2).
- Установите новый пылезащитный кожух 2 (см. рис. 5.3).
- Фиксирующую втулку 3 отпустите (см. рис. 5.4).

#### Адаптер для патрона SDS PLUS

- При помощи SDS PLUS адаптера 16 и винта 15, возможно использование зубчатовенцового сверлильного патрона 14.
- Использование SDS PLUS адаптера 16 в режиме сверления с ударом или долбления не допускается.
- Сверла, не относящиеся к системе SDS PLUS, не допускаются использовать для сверления с ударом.

#### Монтаж / демонтаж зубчатовенцового сверлильного патрона (см. рис. 6-7)

- Накрутите зубчатовенцовый сверлильный патрон 14 на SDS PLUS адаптер 16 и зафиксируйте винтом 15 (см. рис. 6).
- Установите SDS PLUS адаптер 16 в патрон 1 (SDS PLUS), выполняя те же операции, что и при установке бура (зубила) - см. рис. 7.
- При демонтаже повторите вышеописанные операции в обратной последовательности.



**Внимание:** при монтаже / демонтаже зубчатовенцового сверлильного патрона 14 учитывайте, что винт 15 имеет левую резьбу.

#### Установка / замена принадлежностей



При длительном использовании сверло может сильно нагреться - извлеките его надев перчатки.

#### Зубчатовенцовый сверлильный патрон (см. рис. 8)

- Ослабьте зажим кулачков при помощи зажимного ключа 13, после чего вращайте рукой гильзу

зу сверлильного патрона 14 в направлении, противоположном вращению часовой стрелки (см. рис. 8.1), до тех пор, пока кулачки не разойдутся на расстояние позволяющее установить / заменить принадлежность.

- Установите / замените принадлежность (см. рис. 8.2).
- Вращайте рукой гильзу сверлильного патрона 14 в направлении вращения часовой стрелки, чтобы зафиксировать установленную принадлежность. Не допускайте перекоса принадлежности.
- Затяните кулачки сверлильного патрона 14 с помощью зажимного ключа 13, прикладывая к нему одинаковый крутящий момент в каждом из трех отверстий на боковой поверхности патрона (см. рис. 8.3).

#### Ввод в эксплуатацию электроинструмента

- Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.
- Электроинструмент поставляется должным образом смазанным и готовым к использованию.
- Новый электроинструмент требует некоторого времени для приработки деталей, перед полной нагрузкой. Длительность периода приработки составляет около 5 часов работы.
- Смазка, наполняющая передачи, требует короткого промежутка времени, чтобы нагреться. В зависимости от температуры окружающей среды, это время может изменяться приблизительно от 15 секунд (при температуре окружающей среды 32°C) до 2 минут (при температуре окружающей среды 0°C).

#### Включение / выключение электроинструмента

##### Кратковременное включение / выключение

Для включения нажмите выключатель / выключатель 11, для выключения - отпустите.

##### Включение на длительное время / выключение

##### Включение:

Нажмите выключатель / выключатель 11 и зафиксируйте его положение фиксатором выключателя / выключателя 12.

##### Выключение:

Нажмите и отпустите выключатель / выключатель 11.

#### Конструктивные особенности электроинструмента

##### Переключатель режимов работ (см. рис. 9)



Переключение режимов работы производить только при выключенном двигателе электроинструмента.





**Переключатель 8 имеет кнопку блокировки 7, которая фиксирует установленное положение переключателя 8. Чтобы установить желаемый режим работы, вращайте переключатель 8, удерживая кнопку 7 в нажатом положении.**

**Переключатель 8 предназначен для включения следующих режимов работы электроинструмента:**

**Сверление** (установите переключатель 8 в положение, показанное на рисунке 9.1) - сверление без удара в дереве, синтетических материалах, металле.

**Сверление с ударом** (установите переключатель 8 в положение, показанное на рисунке 9.2) - сверление с ударом в кирпиче, бетоне, природном камне.

**Проворот зубила** (установите переключатель 8 в положение, показанное на рисунке 9.3) - этот режим не является рабочим, но дает возможность установить зубило в удобное положение при выполнении долбежных работ.

**Долбление** (установите переключатель 8 в положение, показанное на рисунке 9.4) - долбление каналов в кирпиче, бетоне, камне. Сбивание керамической плитки.



**Для облегчения переключения между режимами работы, руками слегка повернуть патрон 1 (SDS PLUS).**

**Бесступенчатая регулировка скорости**



Изменение оборотов от 0 до максимума, зависит от силы нажатия на включатель / выключатель 11. Слабый нажим соответствует малому числу оборотов - это позволяет плавно включать электроинструмент.

**Реверс (см. рис. 10)**



**Изменяйте направление вращения только после полной остановки двигателя, в противном случае вы можете повредить электроинструмент.**

**Вращение вправо** (сверление, вкручивание шурупов) - переместите переключатель реверса 10, как показано на рисунке 10.1.

**Вращение влево** (выкручивание шурупов) - переместите переключатель реверса 10, как показано на рисунке 10.2.

**Предохранительная муфта**

Предохранительная муфта защищает электроинструмент от перегрузки и выхода из строя при заклинивании принадлежности, во время выполнения сверлильных работ.

## Рекомендации при работе электроинструментом



**Работать необходимо в толстых мягких перчатках, чтобы снизить воздействие вибрации на организм.**

- При работе всегда используйте дополнительную ручку 6, это обеспечит необходимый контроль над электроинструментом и снизит силу отдачи.
- Результат, при ударном сверлении и долблении, не зависит от силы нажима на электроинструмент, это обусловлено особенностью конструкции ударного механизма. Поэтому не оказывайте чрезмерного давления на электроинструмент - это может привести к заклиниванию бура (зубила), и перегрузке двигателя.
- Чтобы уменьшить пылеобразование при сверлении отверстий в стенах и потолках, примите меры, показанные на рис. 11. При сверлении потолочных отверстий, устанавливайте пылеулавливатель 17 так, как показано на рис. 11.1.



**Внимание: сверление в древесине и металлах вести только в режиме сверления без удара.**

- При сверлении отверстий в металлах периодически смазывайте сверло (исключая сверление в цветных металлах и их сплавах).
- При сверлении твердых металлов сильнее нажимайте на электроинструмент и понижайте число оборотов.
- При сверлении в металле отверстия большого диаметра сначала просверлите отверстие меньшего диаметра, после чего рассверлите его до требуемого диаметра (см. рис. 12).
- При сверлении отверстий в древесине для предотвращения расщепления поверхности в месте выхода сверла выполните действия, показанные на рисунке 13.
- При сверлении отверстий в глазурованной керамической плитке для повышения точности центровки сверла и сохранения глазури рекомендуется наклеить на предполагаемый центр отверстия липкую ленту и после этого произвести сверление (см. рис. 14). **Внимание: сверление в плитке вести только в режиме сверления без удара.**

## Обслуживание / профилактика электроинструмента

**Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.**

**Чистка электроинструмента**

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия 9.

## Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: [www.dwt-pt.com](http://www.dwt-pt.com).

## Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

## Защита окружающей среды



## Вторичное использование сырья вместо устранения мусора!

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

*Оговаривается возможность внесения изменений.*

Русский



## Технічні характеристики електроінструменту

Перфоратор **SBHP06-20** **SBHP07-24** **SBHP08-26** **SBHP10-30**

Код електроінструмента **[230 В ~50 Гц]**

Номінальна потужність **[Вт]** 600 710 800 1050

Вихідна потужність **[Вт]**

Сила току при нарузі **230 В [А]** 2.7 3.2 3.68 4.8

Частота обертання холостого ходу **[хв<sup>-1</sup>]** 0-1800 0-1300 0-1350 0-1000

Число ударів **[хв<sup>-1</sup>]** 0-6000 0-5500 0-5530 0-5000

Енергія одного удару **[Дж]** 2 2.5 2.8 3.6

Тип патрону **SDS PLUS**

Максимальний Ø свердління:

- бетон **[мм]** 20 24 26 30  
**[дюйми]** 25/32" 15/16" 1-1/32" 1-3/16"

- сталь **[мм]** 13 13 13 13  
**[дюйми]** 33/64" 33/64" 33/64" 33/64"

- дерево **[мм]** 30 30 40 40  
**[дюйми]** 1-3/16" 1-3/16" 1-37/64" 1-37/64"

Вага **[кг]** 2,3 2,7 2,8 3  
**[фунти]** 5.07 5.95 6.17 6.6

Клас захисту  / II  / II  / II  / II

Рівень шуму **[дБ(А)]** — — — —

Акустична потужність **[дБ(А)]** — — — —

Рівень вібрації **[м/с<sup>2</sup>]** — — — —

Інформація про шум

Merit Link International AG  
Stabio, Швейцарія, 30.08.2018



Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).



Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики електроінструменту" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2006/42/ЕС, включаючи їх зміни, а також наступним нормам: EN 60745-1, EN 60745-2-6.

Менеджер із сертифікації

*Wu Cunzhen*

Wu Cunzhen



Загальні правила техніки безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі попередження з техніки безпеки та інструкції.** Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.

**Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.** Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до

Українська

електроінструменту з живленням від електромережі (провідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).

## Безпека робочого місця

- **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** У захламлених або темних місцях вірогідні нещасні випадки.
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.
- **Під час роботи електроінструмента не допускайте присутності дітей та інших осіб.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

## Рекомендації з електробезпеки

- **Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. Ніколи не вносьте зміни в конструкцію вилок.** Не використовуйте адаптери з заземленими електроінструментами. Вилки оригінальної конструкції і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Це підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте електроінструмент впливу дощової води або вологи.** Попадання води в середину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте електричний кабель в цілях, для яких він не призначений. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підтягання електроінструменту до себе або для вимкнення електроінструменту ривком за електричний кабель.** Оберігайте електричний кабель від нагрівання, нафтопродуктів, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту. Пошкодження або спутаний електричний кабель збільшує небезпеку поразки електричним струмом.
- **При роботах на відкритому повітрі, використовуйте подовжувальні кабелі, призначені для зовнішніх робіт, це знизить небезпеку ураження електричним струмом.**
- **Якщо не можна уникнути роботи електроінструмента на ділянці з підвищеною вологістю, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом. ПРИМІТКА: термін "УЗО (RCD)" може бути замінений терміном "пристрій захисного відключення (GFCI)" або "автоматичний вимикач з функцією захисту від струму витоку (ELCB)".
- **Увага! Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь редуктора, захисного кожуха і т.д., оскільки на металеві поверхні впливають електромагнітні хвилі і торкання до них може призвести до травми або нещасного випадку.**

## Рекомендації з особистої безпеки.

- **Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і при роботі з електроінструментом ке-**

**руйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю або ліків.** Ослаблення уваги при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надівайте захисні окуляри.** Засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшують ймовірність отримання травм.
- **Не допускайте ненавмисного запуску електроінструменту. Перед підключенням до джерела живлення та / або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вмикач / вимикач знаходиться у вимкненому стані.** Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вмикачі / вимикачі, або ввімкнення живлення електроінструментів з включеним вмикачем / вимикачем може стати причиною нещасного випадку.
- **Перед ввімкненням необхідно прибрати з частин електроінструменту, що обертаються, всі додаткові ключі і пристосування.** Ключ, залишений в частині електроінструменту, що обертається, може бути причиною серйозних травм.
- **Не докладайте надмірних зусиль. Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу.** Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.
- **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавиці далеко від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами електроінструменту, що стане причиною серйозних травм.
- **Якщо в конструкції електроінструменту передбачена можливість для підключення пиловловлюючих і пиловібирних пристроїв, переконайтеся, що вони підключені і правильно використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує небезпеку, пов'язані з накопиченням пилу.
- **Завжди будьте уважні, не ігноруйте принципи безпечної роботи з електроінструментом через знання і досвід, отримані внаслідок частого користування електроінструментом.** Необережна дія може негайно призвести до серйозних травм.
- **Увага! Електроінструмент створює під час роботи електромагнітне поле.** За деяких обставин, це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імплантати. Щоб зменшити ризик заподіяння серйозної шкоди здоров'ю або травми з летальним наслідком, людям з медичними імплантатами, перед початком експлуатації електроінструмента, рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імплантату.

## Використовування і обслуговування електроінструмента

- Люди з недостатніми психофізичними або розумовими здібностями і діти не можуть управляти електроінструментом, якщо людина, яка відпові-

дає за їх безпеку, не контролює їх чи не інструктує щодо використання електроінструменту.

- **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте електроінструмент, який відповідає вашій цілі використання. Відповідний електроінструмент буде працювати краще і безпечніше з тією продуктивністю, для якої він був спроектований.

- **Не працюйте електроінструментом з несправним вмикачем / вимикачем.** Електроінструмент, ввімкнення / вимкнення якого не може контролюватися, становить небезпеку і повинен бути негайно відремонтований.

- **Перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною приладдя або зберіганням електроінструментів - від'єднайте вилку від джерела живлення і / або акумулятор від електроінструменту.** Ці заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструмента.

- **Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не ознайомились з електроінструментом або цими інструкціями, використовувати електроінструмент.** Електроінструменти небезпечні в руках невідготовлених користувачів.

- **Слідкуйте за станом електроінструменту.** Перевіряйте осьове биття і надійність з'єднання рухомих деталей, а також будь-які несправності, які можуть вивести електроінструмент з ладу. Несправний електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням. Багато нещасних випадків виникають через поганий стан електроінструменту.

- **Ріжучі інструменти повинні знаходитися в чистоті і бути добре заточеними.** Правильно встановлені ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками зменшують можливість заклинювання і полегшують управління електроінструментом.

- **Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т.п. відповідно до інструкцій, беручи до уваги умови роботи і виконувати роботи.** Використання електроінструмента для операцій, для яких він не призначений, може призвести до небезпечної ситуації.

- **Підтримуйте рукоятки і поверхні захоплення сухими, чистими і вільними від масла і мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захоплення перешкоджають безпечному поводженню з електроінструментом і управління ним в несподіваних ситуаціях.

- **Зверніть увагу, що при роботі з електроінструментом необхідно правильно тримати допоміжну рукоятку; виконання цієї вимоги полегшує управління електроінструментом.** Таким чином, правильно утримання електроінструменту може знизити ризик нещасних випадків або травм.

## Технічне обслуговування

- **Обслуговувати Ваш електроінструмент повинні кваліфіковані фахівці з використанням рекомендованих запасних частин.** Це дає гарантію, що безпека Вашого електроінструменту буде збережена.

- **Дотримуйтесь інструкції по змащуванню, а також рекомендації по заміні аксесуарів.**

## Особливі вказівки з техніки безпеки

- **Під час експлуатації ударних дрелів використовуйте засоби для захисту органів слуху.** Шум може призвести до втрати слуху.

- **У разі наявності використовуйте допоміжну рукоятку(-и).** Втрата контролю над приладом може призвести до травми.

- **Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні захвату під час робіт, коли ріжучий механізм може контактувати з прихованою електропроводкою або власним шнуром.** Контакт ріжучого механізму з проводом під напругою може призвести до появи напруги в незахищених металевих частинах електроінструменту та ураження оператора електричним струмом.

**Зверніть увагу на напругу електроживлення:** при підключенні напруга повинна відповідати значенню, надrukovanому в таблиці технічних даних електроінструменту. Якщо напруга вище відповідної напруги, з операторами може статися нещасний випадок, а електроінструмент буде пошкоджено. Таким чином, якщо напругу живлення не підтверджено, ніколи не вмикайте електроінструмент, не перевірявши значення напруги. Якщо напруга живлення нижче необхідної, двигун буде пошкоджений.

## Правила техніки безпеки при експлуатації електроінструмента



Ознайомтеся з інструкцією. У разі неправильного використання інструменту існує небезпека виникнення пожежі, отримання електричного удару або інших ушкоджень.

- **Перед початком роботи переконайтесь, що свердло правильно закріплено.**

- **Під час експлуатації електроінструмент створює вібрацію.** Перед початком роботи впевніться, що всі шурупи у різних місцях міцно затягнуті.

- **Для захисту очей під час роботи використовуйте захисні окуляри.**

- **Для досягнення оптимального результату, забезпечення максимальної безпеки та ефективності свердло має бути гострим.**

- **Під час заміни або установки комплектуючих деталей суворо дотримуйтесь відповідної інструкції.**

- **У разі виявлення несправності не ремонтуйте інструмент самостійно.** Для діагностики проблеми зверніться до місцевого сервісного центру.

- **Встановіть заготовку якнайдалі від себе.** Нетримайте заготовку в руках; вона має бути закріплена за допомогою спеціального фіксуючого приладу або кліщів. Це забезпечить більшу стабільність.

- **Перед включенням переконайтесь, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено"; перед тим, як опустити електроінструмент, переконайтесь, що він вимкнений, а штепсельна вилка від'єднана від мережі.**

- **Електроінструмент можна класти тільки після повної зупинки комплектуючих деталей.**

- **Під час роботи уникайте контакту дроту живлення із свердлом або іншими деталями.** Це може привести до пошкодження дроту живлення. Не

використовуйте електроінструмент із пошкодженням дротом живлення. У разі пошкодження дроту живлення під час експлуатації інструменту не торкайтеся дроту і негайно вийміть вилку з мережі. Пошкоджений дріт живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

- Під час штирблення стін, підлоги та виконання подібних робіт не наближайте інструмент до газових і водопровідних труб, проводів. Не допускайте контакту з металевими деталями. Для визначення місця знаходження прихованих електричних кабелів використовуйте спеціальний детектор. Ви також можете отримати інформацію про схему прокладених проводів у місцевого постачальника електроенергії. Просвердлювання проводів призведе до спалаху й ураження електричним струмом. Просвердлювання газових труб призведе до вибуху. Просвердлювання водопровідних труб призведе до матеріальних збитків.

- У разі заземлення комплектуючої деталі негайно вийміть електроінструмент. Зберігайте спокій. У цей момент електроінструмент генерує надвисокий реактивний крутний момент, що призводить до зворотного ходу. Заземлення комплектуючих деталей відбувається просто: через гіперзаряд електроінструменту або у разі нахилу на заготовці комплектуючої деталі, яка встановлена на електроінструменті.

- Під час роботи з електроінструментом приховані електричні дроти або провід живлення можуть бути перерізані. Через це тримайте електроінструмент за ізольовану рукоятку. Якщо електроінструмент контактує з елементами під напругою, металеві деталі самого електроінструменту стають струмопровідними, що може призвести до ураження електричним струмом.

- Під час роботи рукоятку інструменту необхідно міцно тримати двома руками, а опора має бути стійкою. Міцно тримати електроінструмент можна тільки двома руками; не використовуйте інструмент однією рукою.

- Плоске долото можна використовувати в режимі обертання (свердло обертальної дії або перфатор), інше долото буде заблоковано, а електроінструмент вийде з-під контролю.

- Через те, що свердло та інші елементи нагріваються під час роботи, торкатися комплектуючих деталей можна тільки в рукавицях. Дотик до них може привести до опіків. Не торкайтесь свердла або суміжних з ним деталей одразу після закінчення роботи. Ці деталі нагріваються особливо сильно і можуть обпекти шкіру. Рукавиці та спеціальна опорна стійка дозволяють зменшити вібрацію, ризик травмування рук і кистей.

- У разі заземлення свердла електроінструмент може відлетіти назад і травмувати оператора; щоб цього запобігти, руки і тіло не повинні знаходитися між електроінструментом і стіною або колоною.

- Якщо вам необхідно скористатися подовжувачем, виберіть подовжувач із подвійною ізоляцією з такими ж технічними характеристиками, як у електроінструмента.

- Уникайте зупинки двигуна електроінструменту під навантаженням.

- Забороняється видаляти стружку або осколки, при включеному двигуні електроінструменту.

- Зміна конструкції бурів і зубил, а також використання знімних насадок і пристосувань, не перед-

бачених для даного електроінструменту, забороняється.

- При роботі не чиніть надмірного тиску на електроінструмент, це може привести до заклинювання бура або зубила, і перевантаженню двигуна.
- Не допускайте заклинювання свердел, бурів і зубил в оброблюваному матеріалі. У випадку якщо це відбулося, не намагайтеся вивільнити їх за допомогою двигуна перфатора. Це може привести до виходу його з ладу.

- Забороняється вибивати свердла, бури або зубила, застряглі в оброблюваному матеріалі, за допомогою молотка або інших предметів - частинки металу, що відколюлися, можуть нанести пошкодження, як працюючому, так і людям, що знаходяться поблизу.

- Не допускайте перегріву електроінструменту при тривалому використанні.



**Попередження: хімічні речовини, що містяться в пилу, який виділяється при шліфуванні, різанні, пилянні, заточуванні, свердлінні та інших видах робіт при будівництві, можуть викликати онкологічні захворювання, вроджені дефекти у майбутніх дітей або порушити репродуктивну функцію. Необхідна очисна установка для видалення певних хімічних речовин:**

- Перед ремонтом і заміною деталей електроінструменту необхідно в першу чергу відключити його від мережі.

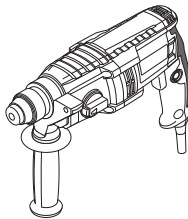
- Прозорий діоксин кремнію та інші речовини в цеглі і цементі стін; антисептики сімейства ССА в хімічно обробленій деревині. Ступінь шкідливого впливу цих речовин залежить від частоти виконання робіт. Якщо ви хочете зменшити контакт з цими хімічними речовинами, працюйте в вентильованому приміщенні і використовуйте пристосування з сертифікатами безпеки (наприклад, респіратор з пило затримуючим фільтром).

### Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

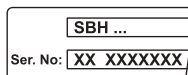
### Символ

### Значення



#### Перфатор

Ділянки, які позначені сірим кольором, м'яка накладка (з ізольованою поверхнею).



#### Наклейка з серійним номером:

SBH ... - модель;  
XX - дата виробництва;  
XXXXXXX - серійний номер.



| Символ                                                                             | Значення                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Система <b>SDS PLUS</b> (тип патрона або хвостовика приладдя).                                         |
|    | Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.                                      |
|    | Носіть захисні окуляри.                                                                                |
|    | Носіть захисні навушники.                                                                              |
|    | Носіть пилозахисну маску.                                                                              |
|    | Відключайте прилад від мережі перед проведенням монтажних і регулювальних робіт.                       |
|    | Небезпека пошкодження прихованої електропроводки або магістралей побутових комунікацій.                |
|    | Напрямок руху.                                                                                         |
|    | Напрямок обертання.                                                                                    |
|    | Заблоковано.                                                                                           |
|   | Розблоковано.                                                                                          |
|   | Режим роботи "Свердління".                                                                             |
|  | Режим роботи "Свердління з ударом".                                                                    |
|   | Режим роботи "Довбання".                                                                               |
|  | Спеціальний режим, що дозволяє повертати зубило, для установалення його в зручне для роботи положення. |

| Символ                                                                            | Значення                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Заборонена дія.                                                                                                          |
|  | Подвійна ізоляція / клас захисту.                                                                                        |
|  | Увага. Важлива інформація.                                                                                               |
|  | Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу. |
|  | Корисна інформація.                                                                                                      |
|  | Носіть захисні рукавиці.                                                                                                 |
|  | Плавне регулювання швидкості.                                                                                            |
|  | Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.                                                                        |

### Призначення електроінструменту DWT

Електроінструменти дозволяють виконувати наступні види робіт:

- свердлення без удару (у дереві, синтетичних матеріалах, металі);
- свердлення з ударом (у цеглині, бетоні, природному камені);
- довбальні роботи (довбання каналів для кабелю в цеглині, бетоні, камені, збиття керамічної плитки і ін.);
- відкручування і закручування різьбових кріпильних елементів.

### Елементи пристрою електроінструменту

- 1 Патрон **SDS PLUS**
- 2 Пилозахистний кожух
- 3 Фіксуєча втулка
- 4 Фиксатор \*
- 5 Обмежник глибини \*
- 6 Додаткова ручка \*
- 7 Кнопка блокування
- 8 Перемикач режимів роботи
- 9 Вентиляційні отвори

- 10 Перемикач реверса
- 11 Вмикач / вимикач
- 12 Фіксатор вмикача / вимикача
- 13 Затискний ключ \*
- 14 Зубчастовієнцовий свердильний патрон \*
- 15 Гвинт \*
- 16 Адаптер **SDS PLUS** \*
- 17 Пилозловлювач \*

\* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входять у комплект поставання.

## Монтаж та регулювання елементів електроінструменту

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.



Не затягуйте дуже сильно кріпильні елементи, щоб не пошкодити їх різьблення.



Монтаж / демонтаж / налаштування деяких елементів аналогічне для усіх моделей електроінструментів, в цьому випадку на малюнку пояснення конкретна модель не вказується.

### Додаткова ручка (див. мал. 1)

При роботі завжди використовуйте додаткову ручку 6. Додаткова ручка 6 може бути встановлена в зручне для користувача положення.

- Ослабте додаткову ручку 6 як показано на малюнку 1.1.
- Встановіть додаткову ручку 6 в бажане положення як показано на малюнку 1.2.
- Затягніть додаткову ручку 6 як показано на малюнку 1.3.

### Обмежник глибини (див. мал. 2-3)

За допомогою обмежувача глибини 5 виставляється бажаний розмір глибини свердлення (див. мал. 2-3).

- Натисніть фіксатор 4 і утримуйте в цьому положенні (див. мал. 2.1).
- Пересуньте обмежувач глибини 5, встановивши бажаний розмір глибини свердлення (див. мал. 2.2, 3).
- Відпустіть фіксатор 4 (див. мал. 2.3).

### Установка / заміна приладдя (див. мал. 4)



Бури **SDS PLUS**, в силу конструктивних особливостей патрона **SDS PLUS**, можуть вільно переміщатися в деяких межах. Через це на неавантаженому ходу з'являється радіальне биття, що автоматично центрується при свердлінні. Це не робить впливу на точність свердління отвору.

- Перед установкою бура (зубила) почистіть його і змастіть хвостовик тонким шаром масла.

- При установці бура (зубила):
  - вставте (злегка повертаючи) бур (зубило) в патрон 1 (**SDS PLUS**) до упору (див. мал. 4.1);
  - перевірте фіксацію бура (зубила) спробою витягти його з патрона 1 (**SDS PLUS**).
- При витяганні бура (зубила):
  - перемістіть фіксуючу втулку 3 назад і утримуйте в цьому положенні (див. мал. 4.2);
  - витягніть бур (зубило) з патрона 1 (**SDS PLUS**);
  - відпустіть фіксуючу втулку 3 (див. мал. 4.3).



Під час витягування бура (зубила) з патрона 1 (**SDS PLUS**) необхідно використовувати рукавички, оскільки бур (зубило) може сильно нагрітися внаслідок тривалого використання.

### Заміна пилозахисного кожуха (див. мал. 5)



Пилозахисний кожух 2 перешкоджає проникненню пилу всередину патрона **SDS PLUS**. Категорично забороняється використовувати електроінструмент з пошкодженим пилозахисним кожухом 2 - необхідно негайно замінити його. Ви можете зробити це самостійно, або звернутися в сервісний центр DWT.

- Фіксуючу втулку 3 відсуньте назад і утримуйте в цьому положенні (див. мал. 5.1).
- Потягніть за пилозахисний кожух 2 і зніміть його (див. мал. 5.2).
- Встановіть новий пилозахисний кожух 2 (див. мал. 5.3).
- Фіксуючу втулку 3 відпустіть (див. мал. 5.4).

### Адаптер для патрона **SDS PLUS**

- За допомогою **SDSPLUS** адаптера 16 і гвинта 15, можливе використання зубчатого венцевого свердильного патрона 14.
- Використання **SDS PLUS** адаптера 16 в режимі свердлення з ударом або довблення, не допускається.
- Свердла, що не відносяться до системи **SDS PLUS**, не допускається використовувати для свердління з ударом.

### Монтаж / демонтаж зубчатого венцевого свердильного патрона (див. мал. 6-7)

- Накрутіть зубчатого венцевого свердильний патрон 14 на **SDS PLUS** адаптер 16 і зафіксуйте гвинтом 15 (див. мал. 6).
- Встановіть **SDS PLUS** адаптер 16 в патрон 1 (**SDS PLUS**), виконуючи ті ж операції, що і при установці бура (зубила) - див. мал. 7.
- При демонтажі повторіть вищеописані операції в зворотній послідовності.



Увага: при монтажі / демонтажі зубчатого венцевого свердильного патрона 14 враховуйте, що гвинт 15 має ліву різьбу.

### Установка / заміна приладдя



При тривалому використанні свердло може сильно нагрітися - витягуйте його, надівши рукавички.



## Зубчастовінцевий свердлильний патрон (див. мал. 8)

- Ослабте затиск кулачків за допомогою затискного ключа **13**, після чого обертайте рукою гільзу зубчастовінцевого свердлувального патрона **14** в напрямі, протилежному обертанню годинникової стрілки (див. мал. 8.1), до тих пір, поки куркульки не розійдуться на відстань, що дозволяє встановити / замінити приналежність.
- Встановіть / замініть приналежність (див. мал. 8.2).
- Обертайте рукою гільзу зубчастовінцевого свердлувального патрона **14** у напрямі обертання годинникової стрілки, щоб зафіксувати встановлену приналежність. Не допускайте перекосу приналежності.
- Затягніть кулачки зубчастовінцевого свердлувального патрона **14** за допомогою затискного ключа **13**, прикладаючи до нього що однаковий крутний момент в кожному з трьох отворів на бічній поверхні патрона (див. мал. 8.3).

### Введення у експлуатацію електроінструмента

- Переконайтеся в тім, що наявна напруга в мережі відповідає даним, зазначеним на приладовому щитку електроінструмента.
- Електроінструмент поставляється належним чином змазаним і готовим до використання.
- Новий електроінструмент вимагає деякого часу для прироблення деталей, перед повним навантаженням. Тривалість періоду прироблення складає близько 5 годин роботи.
- Змащення, що наповнює передачі, вимагає короткого проміжку часу, щоб нагрітися. У залежності від температури навколишнього середовища, цей час може змінюватися приблизно від 15 секунд (при температурі навколишнього середовища 32°C) до 2 хвилин (при температурі навколишнього середовища 0°C).

### Вмикання / вимикання електроінструмента

#### Короткочасне включення / виключення

Для включення натисніть вмикач / вимикач **11**, для виключення - відпустіть.

#### Включення на тривалий час / виключення

##### Укљючити:

Вмикач / вимикач **11** натисніть і зафіксуйте його положення фіксатором вмикача / вимикача **12**.

##### Викљючити:

Вмикач / вимикач **11** натисніть і відпустіть.

### Конструктивні особливості електроінструменту

#### Перемикач режимів роботи (див. мал. 9)



Переключення режимів роботи робити тільки при виключеному двигуні інструменту.



Перемикач **8** має кнопку блокування **7**, яка фіксує встановлене положення перемикача **8**. Щоб встановити бажаний режим роботи, обертайте перемикач **8**, утримуючи кнопку **7** в натиснутому положенні.

Перемикач **8** призначений для включення наступних режимів роботи електроінструменту:

**Свердління** (встановіть перемикач **8** в положення, показане на малюнку 9.1) - свердління без удару в дереві, синтетичних матеріалах, метали.

**Свердління з ударом** (встановіть перемикач **8** в положення, показане на малюнку 9.2) - свердління з ударом у цеглі, бетоні, природному камені.

**Поворот зубила** (встановіть перемикач **8** в положення, показане на малюнку 9.3) - цей режим не є робочим, але дає можливість встановити зубило в зручне положення при виконанні довбальних робіт.

**Довбання** (встановіть перемикач **8** в положення, показане на малюнку 9.4) - довбання каналів у цеглі, бетоні, камені. Збивання керамічної плитки.



Для полегшення перемикач між режимами роботи, руками злегка повернути патрон **1** (SDS PLUS).

#### Безступінчатє регулювання швидкості



Зміна оборотів від 0 до максимуму, залежить від сили натиснення на вмикач / вимикач **11**. Слабкий натиск відповідає малому числу оборотів, що дозволяє плавно включати електроінструмент.

#### Ревєрс (див. мал. 10)



Змініуйте напрям обертання тільки після повної зупинки двигуна, інакше ви можете пошкодити електроінструмент.

**Обертання вправо** (свердління, вкручування шурупів) - перемикач перемикач реверсу **10**, як показано на мал. 10.1.

**Обертання вліво** (викручування шурупів) - перемикач реверсу **10**, як показано на мал. 10.2.

#### Запобіжна муфта

Запобіжна муфта захищає електроінструмент від перевантаження і виходу з ладу при заклинюванні приналежності, під час виконання свердлувальних робіт.

### Рекомендації при роботі електроінструментом



Працювати необхідно в товстих м'яких рукавичках, щоб понизити дію вібрації на організм.

- При роботі завжди використовуйте додаткову ручку **6**, це забезпечить необхідний контроль над електроінструментом і знизить силу віддачі.

- Результат, при ударному свердленні, не залежить від сили натиску на електроінструмент, це обумовлено особливостю конструкції ударного механізму. Тому не чиніть надмірного тиску на електроінструмент - це може привести до заклинювання бура, і перевантаженню двигуна.
- Щоб зменшити пилообразованіє при свердленні отворів в стінах і стелях, прийміть заходи, показані на мал. 11. При свердленні отворів у стелі, встановлюйте пиловловлювач **17** так, як показано на мал. 11.1.



**Увага: свердлення в деревині і металах вести тільки в режимі свердлення без удару.**

- При свердленні отворів в металах періодично змащуйте свердло (виключаючи свердлення в кольорових металах і їх сплавах).
- При свердленні твердих металів сильніше натискайте на електроінструмент і знизуйте число оборотів.
- При свердленні в металі отвору великого діаметру спочатку просвердлите отвір меншого діаметру, після чого розсвердлите його до необхідного діаметру (див. мал. 12).
- При свердленні отворів в деревині для запобігання розщеплюванню поверхні в місці виходу свердла виконаєте дії, показані на малюнку 13.
- При свердленні отворів в глазурованій керамічній плитці для підвищення точності центрування свердла і збереження глазури рекомендується наклеїти на передбачуваний центр отвору липку стрічку і після цього робити свердлення (див. мал. 14). **Увага: свердлення в плитці вести тільки в режимі свердлення без удару.**

#### Обслуговування / профілактика електроінструмента

**Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.**

#### Чищення електроінструменту

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпечної експлуатації електроінструменту є вміст його в чистоті. Регулярно продувайте електроінструмент стислим повітрям через вентиляційні отвори **9**.

#### Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслуговування вашого продукту Ви можете отримати в сервісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: [www.dwt-pt.com](http://www.dwt-pt.com).

#### Транспортування електроінструменту

- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.
- При завантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку що працює за принципом затиску упаковки.

#### Захист навколишнього середовища



#### Переробка сировини замість утилізації відходів.

Електроінструмент, додаткові приналежності й упакування варто екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені.

Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленій з вторсировини без застосування хлору.

## Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Перфоратор SBHP06-20 SBHP07-24 SBHP08-26 SBHP10-30

Қозғалтқыш құралдың коды [230 В ~50 Гц]

Атаулы кернеу [Вm] 600 710 800 1050

Қажетті қуат [Вm]

Электр тогы кернеуі 230 В [А] 2.7 3.2 3.68 4.8

Жүктемесіз жылдамдық [мин<sup>-1</sup>] 0-1800 0-1300 0-1350 0-1000

Соққы жылдамдығы [мин<sup>-1</sup>] 0-6000 0-5500 0-5530 0-5000

Бір соққы қуаты [Дж] 2 2.5 2.8 3.6

Бұрғылау патроны түрі SDS PLUS

Бұрғылау күші:

- бетон [кг] 20 24 26 30  
[фунт] 25/32" 15/16" 1-1/32" 1-3/16"

- болат [кг] 13 13 13 13  
[фунт] 33/64" 33/64" 33/64" 33/64"

- ағаш [кг] 30 30 40 40  
[фунт] 1-3/16" 1-3/16" 1-37/64" 1-37/64"

Салмағы [кг] 2.3 2.7 2.8 3  
[фунт] 5.07 5.95 6.17 6.6

Қауіпсіздік класы □ / II □ / II □ / II □ / II

Дыбыс қысымы [дБ(А)] — — — —

Акустикалық күші [дБ(А)] — — — —

Өлшенетін тербеліс [м/с<sup>2</sup>] — — — —

Шу туралы ақпарат

Merit Link International AG  
Stabio, Швейцария, 30.08.2018



Дыбыс қысымы осетін болса, әрдайым құлақ қорғаушысын киіңіз 85 дБ(А).



Сәйкестік жөнінде мәлімдеме

Жеке жауапкершілікпен біз "Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары" де сипатталған өнімнің 2006/42/ЕС ережелеріндегі барлық тиісті анықтамаларына өзгерістері менен бірге сәйкес екенін және төмендегі нормаларға сай екенін кепілдендіреміз: EN 60745-1, EN 60745-2-6.

Сертификаттау менеджері

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Жалпы қауіпсіздік ережелері



ЕСКЕРТУ - Жарақат қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығын оқып шығуы керек!



ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз. Ескертулердегі "электр құрал" термині желіден жұмыс істейтін (сымды) электр құралын немесе

Қазақ тілі

батареядан жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

### Жұмыс аумағының қауіпсіздігі

- **Жұмыс аумағын таза және жақсы жарықтандырылған күйде ұстаңыз.** Ретсіз немесе күңгірт аумақтар сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- **Электр құралдарды жарылғыш атмосфераларда пайдаланбаңыз,** мысалы, тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерде. Электр құралдар шаңды немесе түтіндерді тұтандыруы мүмкін ұшқындарды тудырады.
- **Электр құралды пайдалану кезінде балаларды және маңайдағы адамдарды аулақ ұстаңыз.** Алаңдату басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

### Электр қауіпсіздігі

- **Электр құралдардың ашалары розеткаға сәйкес болуы керек.** Ашаны ешқашан ешбір түрде өзгертуге болмайды. Жерге қосылған электр құралдарымен бірге ешбір адаптер ашасын пайдалануға болмайды. Өзгертілмеген ашалар және сәйкес розеткалар тоқ соғу қаупін азайтады.
- **Құбырлар, жылытқыштар, ауқымдар және тоңазытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге дененің тиюін болдырмаңыз.** Дененіз жерге қосылған болса, тоқ соғу қаупі артады.
- **Электр құралдарына жаңбырдың немесе ылғалды жағдайлардың әсерін тигізбеңіз.** Электр құралға кіретін су тоқ соғу қаупін арттырады.
- **Сымды дұрыс емес пайдалануға болмайды.** Сымды электр құралды ұстап жүру, тарту немесе розеткадан ажырату үшін ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылудан, майдан, үшкір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасқан сымдар тоқ соғу қаупін арттырады.
- **Электр құралды сыртта пайдаланғанда сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз.** Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады.
- **Электр құралды ылғалды орында пайдалану керек болса, қалдық тоқтан қорғау құралын пайдалану қуат беріңіз.** Қалдық тоқтан қорғау құралын пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады. ЕСКЕРТПЕ! "Қалдық тоқтан қорғау құралы (RCD)" термині "жерге қысқа тұйықталу өшіргіші (GFCI)" немесе "жерге аққан кездегі тізбек ажыратқышы (ELCB)" терминімен ауыстырылуы мүмкін.
- **Ескерту!** Редуктордағы, қалқандағы және т.с.с. ашық металл беттерге ешқашан тиімеңіз, өйткені металл беттерге тию электромагниттік толқындарға кедергі келтіріп, осылайша жарақаттарға немесе сәтсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.

### Жеке қауіпсіздік

- **Электр құралды пайдаланып жатқанда қырағы болыңыз, істеп жатқаныңызды қадағалаңыз және дұрыс ақылды**

**пайдаланыңыз.** Электр құралды шаршап тұрғанда, я болмаса, есірткілердің, алкогольдің немесе дәрінің әсерінде болғанда пайдалануға болмайды. Электр құралдарын пайдалану кезінде бір сәт зейін бөлмеу ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

- **Жеке қорғағыш жабдықты пайдаланыңыз.** Әрқашан көзді қорғау құралын киіңіз. Тиісті жағдайлар үшін пайдаланылатын шаң маскасы, сырғымайтын қауіпсіздік аяқ киімі, қатты қалпақ немесе естуді қорғау құралы сияқты қорғағыш жабдық жарақаттарды азайтады.
- **Кездейсоқ іске қосылуды болдырмаңыз.** Құралды қуат көзіне және / немесе батареялар жинағына қосу, көтеру немесе ұстап жүру алдында қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды саусақты қосқышқа қойып ұстап жүру немесе қосқышы қосылу күйдегі электр құралдарына қуат беру сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- **Электр құралын қосу алдында кез келген реттеу кілтін алыңыз.** Электр құралдың айналатын бөлігіне жалғанған күйде қалдырылған кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.
- **Қатты жақындалмаңыз.** Әрқашан тиісті қалыпты және теңгерімді сақтаңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.
- **Тиісті киімді киіңіз.** Бос киімді немесе зергерлік бұйымдарды киімеңіз. Шашты, киімді және қолғапты қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерде тұрып қалуы мүмкін.
- **Шаңды шығарып алу және жинау құралдары қамтамасыз етілген болса, бұларды қосуды және тиісті түрде пайдалануды қамтамасыз етіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.
- **Құралдарды жиі пайдаланудан алынған таныстықтың сізді масаттануға және құрал қауіпсіздігі принциптерін елемеге әкелуіне жол бермеңіз.** Абайсыз әрекет секундының бір бөлігінде ауыр жарақаттауы мүмкін.
- **Ескерту!** Пайдалану кезінде электр құралдар электромагниттік өріс тудырады. Кейбір жағдайларда бұл өріс белсенді немесе пассивті медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақатты болдырмау үшін медициналық имплантаттары бар адамдарға осы электр құралды пайдалану алдында дәрігермен және медициналық имплантат өндірушісімен кеңесу ұсынылады.

### Электр құралды пайдалану және күту

- **Психофизикалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, сонымен бірге балалар бұл электр құралды тек қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаласа немесе электр құралды пайдалану туралы нұсқаулар берсе, пайдалана алады.**
- **Электр құралға күш түсірмеңіз. Жағдайға сай дұрыс электр құралын пайдаланыңыз.** Дұрыс электр құралы өзі арналған жылдамдықпен жұмысты жақсырақ және қауіпсіздеу орындайды.
- **Қосқыш қоспаса және өшірмесе, электр құралды пайдалануға болмайды.** Қосқышпен басқару мүмкін емес кез келген электр құрал қауіпті және жөнделуі керек.



• Кез келген реттеулерді жасау, қосалқы құралдарды ауыстыру немесе электр құралдарды сақтауға қою алдында ашаны қуат көзінен және / немесе батареялар жинағын электр құралдан ажыратыңыз. Мұндай алдын-алуға арналған сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылуы қаупін азайтады.

• Жұмыссыз тұрған электр құралдарын балалардан аулақ ұстаңыз және электр құралмен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға электр құралын пайдалануға рұқсат етпеңіз. Электр құралдар оқытылмаған пайдаланушылардың қолдарында қауіпті болады.

• Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалатын бөліктердің қате туралануы немесе тұрып қалуы, сынған бөліктер және электр құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдай бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалса, пайдалану алдында электр құралын жөндеіңіз. Көп сәтсіз жағдайларды нашар техникалық қызмет көрсетілетін электр құралдары тудырады.

• Кесу құралдарын өткір және таза күйде ұстаңыз. Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілетін, үшкір кесу жиектері бар кесу құралдарының тұрып қалу ықтималдығы азырақ және оларды басқару оңайырақ.

• Электр құралын, қосалқы құралдарды және құралдың кескіштерін, т.б. Осы нұсқауларға сай, жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмысты ескере отырып пайдаланыңыз. Электр құралды көрсетілгеннен басқа әрекеттер үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

• Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза және май емес күйде ұстаңыз. Жылпылдақ тұтқалар және ұстайтын беттер күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.

• Электр құралды пайдаланғанда қосымша тұтқаны дұрыс ұстаңыз. Бұл электр құралын басқарғанда пайдалы. Сондықтан дұрыс ұстау сәтсіз жағдайлардың немесе жарақаттардың қаупін азайтады.

### Қызмет көрсету

• Электр құралына білікті жөндеу маманы түпнұсқалық ауыстыру бөлшектерін пайдаланып қызмет көрсетуі керек. Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.

• Майлау және қосалқы құралдарды ауыстыру туралы нұсқауларды орындаңыз.

### Арнайы қауіпсіздік туралы ескертулер

• Соққымен бұрғылау кезінде құлақ қорғау құралдарын киіңіз. Шудың әсері есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.

• Құралмен бірге қамтамасыз етілген болса, қосымша тұтқаларды пайдаланыңыз. Басқаруды жоғалту жарақатқа әкелуі мүмкін.

• Кесу қосалқы құралы жасырын сымдарға немесе өзінің сымына тиіуі мүмкін әрекетті орындау кезінде электр құралды оқшауланған

ұстайтын беттерінен ұстаңыз. Тоқ бар сымға тиген кесу қосалқы құралы электр құралдың ашық металл бөліктерінен тоқ өтуіне әкеліп, операторды тоқ соғуы мүмкін.

Қуат кернеуін ескеріңіз: қуат байланысында қуат кернеуі құралдың зауыттық тақтайшасында белгіленген кернеумен бірдей екеніне көз жеткізу керек. Қуат кернеуі тиісті кернеуден жоғарырақ болса, нәтижесінде операторлар сәтсіз жағдайларда ұшырайды, әрі құрал бұзылады. Сондықтан қуат кернеуін тексерместен ашаны розеткаға қоспау керек. Қуат кернеуі қажетті кернеуден төменірек болса, мотор зақымдалады.

### Электр құралды пайдалану кезіндегі қауіпсіздік туралы нұсқаулар



Барлық нұсқауларды оқу керек. Машина келесі шарттарға сай пайдаланылмаса, тоқ соғуы, өрт немесе ауыр жарақат орын алуы мүмкін.

• Пайдалану алдында бұрғы бұрандасы тиісті орында бекітілгенін тексеріңіз.

• Жұмыс істеп жатқан электр құрал дірілдейді және пайдалану алдында әр түрлі жерлердегі бұрандалар тартылған-тартылмағанын мұқият тексеру керек.

• Пайдалану кезінде көздерді қорғау үшін маска киіңіз.

• Оңтайлы және ең қауіпсіз тиімділікке жету үшін бұрғы бұрандасын өткір күйде ұстаңыз.

• Қосалқы құралдарды ауыстырғанда немесе жинағанда қосалқы құралды пайдалану туралы нұсқауларды қатаң түрде сақтау керек.

• Өнімде кез келген мәселелер болса, оны өз бетіңізше жөндеуге болмайды. Оны жергілікті белгіленген техникалық қызмет көрсету орталығына тексертуге апарыңыз.

• Дайындаманы мүмкіндігінше бекітіңіз. Дайындаманы бекіту құралымен немесе тістелуікпен бекіту керек. Бұл қолда ұстағаннан қаттырақ бекітеді.

• Қуатты қосу алдында қосқыш "өшірулі" күйінде екеніне көз жеткізу керек; электр құралды қою алдында өшіру және ашаны розеткадан суыру керек.

• Қосалқы құрал толығымен қозғалыссыз кезде электр құралды қоюға болады.

• Пайдалану кезінде электр сымының бұрғы бұрандасына немесе айналадағы бөліктерге тиюіне ешқашан жол бермеңіз, әйтпесе электр сымы зақымдалуы мүмкін. Сымдары бүлінген электр құралды пайдаланбау керек. Жұмыс кезінде электр сымы зақымдалса, зақымдалған сымға тимеу керек және ашаны розеткадан дереу суыру керек. Зақымдалған сым пайдаланушыны тоқ соғуының қаупін арттырады.

• Қабырғаларда, өдендерде немесе ұқсас жағдайларда газ, ауыз су құбырларынан және электр сымдардан аулақ тұруға көңіл бөліңіз. Ал бұл жерлерде жұмыс істесеңіз, металл бөліктерге тимеу керек. Жасырын қуат сымының орнын табу үшін тиісті детекторды пайдалану керек. Я болмаса, жергілікті қуатпен қамту мекемесінен қатысты деректерді талап етуге болады. Тесілген сымдар өртке және тоқ соғуына әкелуі мүмкін. Зақымдалған газ құбыры жарылысқа



әкеледі. Су құбыры тесілсе, мүлік зақымдалуы мүмкін.

- Электр құралда орнатылған қосалқы құрал тұрып қалса, электр құралды дереу өшіру және қозғалыссыз тұруы керек. Бұл кезде электр құрал аса жоғары реакция моментін тудырады және кері тебу орын алады. Электр құралында орнатылған қосалқы құрал оңай тұрып қалуы мүмкін: электр құрал артық зарядталса немесе электр құралда орнатылған қосалқы құрал дайындамада тұрып қалса.

- Пайдалану кезінде жасырын электр сымдары немесе қуат сымдары кесілуі мүмкін. Одан кейін электр құралы пайдалану үшін оқшауланған тұтқаны ұстау керек. Электр құрал зарядталған тізбекке тисе, электр құралдағы металл бөліктер тоқты өткізеді және операторды тоқ соғуы мүмкін.

- Пайдалану кезінде өнімнің екі тұтқасын екі қолмен қатты ұстау керек және негіз қозғалмауы керек. Екі қолмен электр құрал қозғалыссыз ұсталады; бір қолмен пайдаланбау керек.

- Жалпақ қашауды айналу күйінде (мысалы, айналымды бұрғылау және соғып бұрғылау) пайдаланбау керек, өйтпесе қашау бұғатталады және электр құралын басқару жоғалады.

- Қосалқы құралдарға қолғап кигенде ғана тиюге болады, пайдалану кезінде бұрғы бұрандалары және қосалқы құралдар ыстық болады. Күйіп қалу оңай. Жұмыстың соңында бұрғы бұрандасына немесе оның айналасындағы бөліктерге бірден тиімеңіз, өйткені бұл бөліктер теріні күйдіреді. Қолғап кию және ортасынан ұстау дрілді әрі қолдардың жарақатын азайтады.

- Бұрғы бұрандалары тұрып қалғанда электр құрал ұшып кетпеуі үшін электр құрал мен қабырға немесе баған арасына қолдар мен денені қоймау керек.

- Ұзартылған қуат сымын пайдаланған жағдайда электр құралымен техникалық сипаттамалары бірдей қос оқшаулауы бар қуат сымын пайдаланыңыз.

- Іске қосқанда электр қозғалтқышы тоқтап қалмасын.

- Электр қозғалтқыштың жұмыс кезінде жоңқаны шығаруға қатал тыйым салынады.

- Бұрғыларды өзгерту және осы қозғалтқыш құрылғыға арналмаған алмалы-салмалы саптамаларды және жарақтарды қолдануға қатал тыйым салынады.

- Жұмыс кезінде қозғалтқыш құрылғыға қатты күш салмаңыз - ол бұрғыны мысыстырып қозғалтқышқа шамадан тыс күш келтіруі мүмкін.

- Бұрғы бұрғылап жатқан затта қысылып қалмасын. Бұл жағдай орын алса, оны құрылғының қозғалтқышы көмегімен шығаруға тырыспаңыз. Бұл қозғалтқыш құрылғының бұзылуына әкелуі мүмкін.

- Қысылып қалған бұрғыларды балға немесе басқа заттарды қолданып шығаруға қатал тыйым салынады - металл бөлшектері пайдаланушыға да, қасындағы адамдарға да зиян келтіруі мүмкін.

- Ұзақ қолдану кезінде электр құрылғысының қызып кетуіне жол бермеңіз.



**Ескерту:** егеуқұммен өңдеу, кесу, аралау, тегістеу, бұрғылау және басқа құрылғыс саласының әрекеттері тудырған шаңда бар химиялық

**заттар қатерлі ісікке, туа біткен жеткіліксіздікке әкелуі немесе бала табу қабілетіне зиян тигізуі мүмкін.** Көйбір химиялық заттардың иондары:

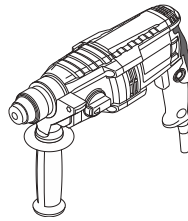
- Құралда кез келген жөндеу және ауыстыру жұмысын өткізу алдында ашаны суыру керек.
- Мөлдір екі кремний оксиді және қабырғалар мен цементтегі басқа құрылыс өнімдері; химиялық жолмен өңделген ағаштағы хром құшаласы (ССА). Бұл заттар тигізетін зиянның дәрежесі осы жұмыстарды орындау жиілігіне байланысты болады. Осы химиялық заттарға тиюді азайтқыңыз келсе, желдету бар жерде жұмыс істеңіз және қауіпсіздік сертификаттары бар құралдарды пайдалану керек (мысалы, шағын шаң сүзгісі бар шаң маскасы).

### Нұсқаулықта қолданылатын таңбалар

Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар қоладнылады, олардың мағынасын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру электр құралды дұрыс және қауіпсіз қолдануға көмектеседі.

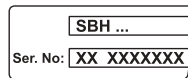
#### Таңба

#### Мағына



#### Перфоратор

Сұр түспен белгіленген аумақтар жұмсақ қабат (оқшауланған қабаты бар).



#### Сериялық нөмір бар жапсырма:

SBH ... - үлгі;  
XX - өндіру күні;  
XXXXXXXX - сериялық нөмір.



**SDS PLUS** жүйесі (сайманның патронының немесе соңының түрі).



Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.



Қорғағыш көзілдірікті киіңіз.

| Таңба                                                                              | Мағына                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Қорғағыш құлаққапты киіңіз.                                                                  |
|    | Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.                                                             |
|    | Монтаждық және реттеу жұмыстарын өткізу алдында электр құралды желіден өшіріңіз.             |
|    | Жасырын электр сымдардың немесе тұрмыстық коммуникациялар магистральдарының зақымдалу қаупі. |
|    | Қозғалыс бағыты.                                                                             |
|    | Айналу бағыты.                                                                               |
|     | Бұғатталған.                                                                                 |
|     | Бұғаттаудан шығарылған.                                                                      |
|    | "Бұрғылау" жұмыс режимі.                                                                     |
|  | "Соққымен бұрғылау" жұмыс режимі.                                                            |
|   | "Ұңғылау" жұмыс режимі.                                                                      |
|  | Жұмысқа ыңғайлы күйге орнату үшін шапқыны айналдыруға мүмкіндік беретін арнайы режим.        |
|  | Тыйым салынған әрекет.                                                                       |
|  | Қос оқшаулау / қорғау сыныбы.                                                                |

| Таңба                                                                             | Мағына                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.                                                                                                 |
|  | Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі. |
|  | Пайдалы ақпарат.                                                                                                                  |
|  | Қорғағыш қолғапты киіңіз.                                                                                                         |
|  | Қадамсыз жылдамдықты реттеу.                                                                                                      |
|  | Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.                                                                                     |

### DWT қозғалтқыш құралын қолдану салалары

Электрсапатары келесі жұмыс түрлерін жүзеге асыру мүмкіндігін береді:

- ұңғылаусыз бұрғылау (ағаш, синтетикалық материалдар, металл);
- ұңғылау арқылы бұрғылау (кірпіш, бетон, табиғи тас);
- шабу (кірпіште, бетонда, таста астаушалар ұңғылау, ескі мозайканы жою және т.б.);
- бұрандалы қосылуларды босату және қысу.

### Қозғалтқыш құралдың құрамдастары

- 1 SDS PLUS жүйесі
- 2 Шаңнан қорғайтын тұрқы
- 3 Бекітілген төлке
- 4 Тірек \*
- 5 Тереңдік шектегіші \*
- 6 Көмекші тұтқа \*
- 7 Бұғаттау батырмасы
- 8 Режимдерді ауыстырып-қосқыш
- 9 Ауа алмасатын тесіктер
- 10 Реверсивтік ауыстырып-қосқыш
- 11 Қосу / өшіру батырмасы
- 12 Ауыстырып-қосқышты құрсаулау тұймесі
- 13 Бұрғылау балғасының ауыстырып-қосқышы \*
- 14 Тісті тәж ұстауышы \*
- 15 Бұранда \*
- 16 SDS PLUS адаптері \*
- 17 Шаң жинағыш \*

\* Қосымша құрамдастар

**Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.**

### Қозғалтқыш құралдың бөлшектерін орнату және жөнге салу

Қозғалтқыш құралмен кез кезлген жұмысты бастау алдында оны токтан ажыратып тастаңыз.



Бекіткіш бөлшектер бұрандаларын бұзып алмау үшін тым қатты тартпаңыз.



Кейбір элементтерді бекіту / шығару / орнату жолдары барлық қозғалтқыш құралдарда бірдей, бұл жағдайда ерекше модельдер суреттелмеген.

### Қосымша тұтқа (1 сур. қараңыз)

Өрқашан, жұмыс кезінде 6-көмекші тұтқасын қолданыңыз. 6-көмекші тұтқасы пайдаланушыға ыңғайлы орналаса алады.

- 6-көмекші тұтқаны 1.1-сур. көрсетілгендей босатыңыз.
- 6-көмекші тұтқаны тиісті күйге орнатыңыз (1.2 сур. қараңыз).
- 6-көмекші тұтқаны 1.3-сур. көрсетілгендей етіп бекітіңіз.

### Тереңдік шектегіші (2-3 сур. қараңыз)

Қажетті ұңғылау тереңдігін орнату үшін 5-тереңдік шектегішін қолданыңыз (2-3 сур. қараңыз).

- 4-тіректі басып, ұстап тұрыңыз (2.1 сур. араныз).
- Қажетті ұңғылау тереңдігін орнату үшін 5-тереңдік деңгейін жылжытыңыз (2.2, 3 сур. араныз).
- 4-тіректі жіберіңіз (2.3 сур. араныз).

### Жарақтарды орнату / ауыстыру (4 сур. қараңыз)



**SDS PLUS** бұрғылау балғалары, **SDS PLUS** өңделген функциялар жүйесінің арқасында, шағын ара қашықтықтарға оңай орын ауыстыра алады. Бұлбұрғылау кезіндегі автоматты түрде центріленетін бос жүрістегі жұмысында радиалды соғуға алып келуі мүмкін. Ол ұңғыманы бұрғылау дәлдігіне әсер етпейді.

Бұрғылау (қашау) балғасын орнату алдында, оны тазалаңыз және артқы ілмегіне жұқа қабатпен май жағыңыз.

- Бұрғыны (кескішті) бекіткенде:
  - бұрғыны (кескішті) аздап (азғантай бұрып) 1-патронға (**SDS PLUS**) тоқтатқышқа тигізіп салыңыз (4.1 сур. қараңыз);

- 1-патроннан (**SDS PLUS**) алуға тырысу арқылы бұрғының (кескіштің) бекітілуін сынаңыз.
- Бұрғыны (кескішті) алғанда:
  - бекіту төлкесін 3 артқа жылжытыңыз және осы күйде ұстаңыз (4.2 сур. қараңыз);
  - бұрғыны (кескішті) патроннан 1 (**SDS PLUS**) шығарыңыз;
  - бекіту төлкесін 3 босатыңыз (4.3 сур. қараңыз).



Бұрғылау (қашау) балғасын 1-патроннан (**SDS PLUS**) шығару кезінде қолғап қолдану қажет, себебі бұрғылау (қашау) балғасы ұзақ бұрғылаудан кейін қауіпті ыстық болуы мүмкін.

Шаңнан қорғайтын тұрқысын ауыстыру (5 сур. қараңыз)



Шаңнан қорғайтын тұрқы 2 **SDS PLUS** патронына шаңның кіруіне жол бермейді. Ешқашан 2-шаңнан қорғайтын тұрқысында ақауы бар электрсабын қолданбаңыз егер ол бұзылса ол дереу ауыстырылуы керек. Сіз оны өзіңіз жасай аласыз немесе DWT сервистік орталығына хабарласуыңызға болады.

- 3-бекіту төлкесін артқа қарай ауыстырып, оны осы күйінде ұстап тұрыңыз (5.1 сур. қараңыз).
- 2-шаңнан қорғайтын тұрқыны тартып, оны шығарыңыз (5.2 сур. қараңыз).
- 2-жаңа қорғау тұрқысын орнатыңыз (5.3 сур. қараңыз).
- 3-бекіту төлкесін босатыңыз (5.4 сур. қараңыз).

### SDS PLUS патронына арналған адаптер

- 16 **SDS PLUS** адаптері және 15 бұрандасы 14 тісті шеңбер патронын пайдалануға мүмкіндік береді.
- Ешқашан 16 (**SDS PLUS**) адаптерін екпінді бұрғылау кезінде немесе ұңғылау жұмыс режимінде қолданбаңыз.
- **SDS PLUS** жүйесіне тиесілі емес бұрғыларға, екпінді бұрғылауға рұқсат етілмейді.

### Тісті шеңбер патронын бекіту / ажырату (6-7 сур. қараңыз)

- 14 бекітілген патронын 16 (**SDS PLUS**) адаптеріне бұраңыз және 15 бұрандасымен құлыптаңыз (6 сур. қараңыз).
- 16 (**SDS PLUS**) адаптерін 1 (**SDS PLUS**) патронына бұрғылау (қашау) балғасын жинақтау кезіндегі қадамдарды қайталай отырып, орнатыңыз 7 сур. қараңыз.
- Бөлшектеу кезінде жоғарыда сипатталған әрекеттерді кері қарай қайталаңыз.



Назар аударыңыз: 14 тісті шеңбер патронын бекіту / ажырату үдерісінде 15 бұрандасында сол жақ ирек ойма болатынын ескеріңіз.

### Жарақтарды орнату / ауыстыру



Ұзақ істегенде бұрғылар қызып кетуі мүмкін; оны шығару үшін қолғап қолданыңыз.

## Тісті тәж ұстауышы (8 сур. қараңыз)

- Тіркесуді **13**-қысу кілтінің жұдырықшаларымен жіберіңіз, содан кейін қолыңызбен **14**-патронның тісті тәж құралын жұдырықшалар элементті орнату / ауыстыру мүмкіндігін беретін қашықтықта жылжымай қалғанша сағат тіліне қарсы бұраңыз (8.1 сур. қараңыз).
- Жарақты орнатыңыз / ауыстырыңыз (8.2 сур. қараңыз).
- Орнатылған элементтерді бекіту үшін **14**-патронның тісті тәжінің құралын қолыңызбен сағат тілінің бойымен бұрыңыз.
- Патронның бүйірлік бетіндегі үш саңылауының әрбірінде ұқсас айналу мезетін қолдана отырып, **13**-сомынды қысу кілтімен **14**-патронның тісті тәжінің жұдырықшаларын тартыңыз (8.3 сур. қараңыз).

### Қозғалтқыш құралды алғашқы рет іске қосу

- Әрдайым дұрыс электр кернеуін қолданыңыз: Қозғалтқыш құралдың электр кернеуі құралдың жеке мәліметтері бар тілімшеде көрсетілген электр кернеуіне сәйкес болуы керек.
- Электрспрабы майланған және қолдануға дайын күйінде жеткізіледі.
- Жаңа электрспрабы үшін оның жеке бөліктерінің толық жүктелуін іске қосу үшін біршама уақыт қажет болады. Іске қосу кезеңінің ұзақтығы бұл шамамен 5 жұмыс сағаты.
- Жағу материалына қызу үшін біршама уақыт қажет. Қоршаған ортаның температурасына байланысты бұл уақыт кезеңі шамамен 15 с тан бастап (қоршаған орта температурасы 32°C кезінде) 2 минутқа дейін (қоршаған орта температурасы 0°C кезінде) өзгеруі мүмкін.

### Қозғалтқыш құралды қосу / өшіру

#### Қысқа уақытқа қосу / өшіру

Қосу үшін қосу / өшіру түймесін **11** басып ұстаңыз, өшіру үшін - жіберіңіз.

#### Ұзақ уақытқа қосу / өшіру

##### Қосу:

Қосу үшін қосу / өшіру түймесін **11** басып құрсаулау түймесімен қосу / өшіру түймесінде **12** бекітіңіз.

##### Өшіру:

Қосу / өшіру батырмасын **11** басыңыз содан кейін жіберіңіз.

### Қозғалтқыш құралдың дизайн мүмкіндіктері

## Функцияларды ауыстырып-қосқышы (9 сур. қараңыз)



**Жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқыш қозғалтқыштың ажыратулы режимінде ғана жүзеге асырылады.**



**8-функцияларды ауыстырып-қосқышы 8 - ауыстырып-қосқышын берілген күйде бекіту үшін қолданылатын 7 - бекіткішімен жабдықталған. 8 - жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқышын қалаған жұмыс режимін орнату үшін 7 - батырмасын баса отырып бұрыңыз.**

## 8-режимдерді ауыстырып-қосқышы аспаптың жұмыс режимдерін ауыстыруға арналған:

**Бұрғылау кезінде (8-режимдерді ауыстырып-қосқышын 9.1 суретінде көрсетілгендей күйге орнатыңыз) - ағаштың, синтетиканың, металлдың екпінді бұрғылауы емес.**

**Екпінді бұрғылау (8-ауыстырып-қосқышын 9.2 суретінде көрсетілгендей күйге орнатыңыз) - кірпіш, бетон, табиғи тас қалауындағы екпінді бұрғылау.**

**Бұрғылау айналмалары (8-ауыстырып-қосқышын 9.3 суретінде көрсетілгендей күйге орнатыңыз) - бұл режим электрспрабына жұмыс істеу мүмкіндігін бермейді, бірақ кескішті ұңғылау жұмыстары үшін ыңғайлы жағдайға орнату мүмкіндігін береді.**

**Ұңғылау (8-ауыстырып-қосқышын 9.4 суретінде көрсетілгендей күйге орнатыңыз) - кірпіш қалауындағы, бетондағы, тастағы каналдарды ұңғылау, керамикалық тақталарды жою.**



**Режимдер арасындағы ауыстыруды жұмсақ ету үшін патронды 1 (SDS PLUS) қолмен айналдырыңыз.**

## Жылдамдықты ретсіз лайықтау



Жылдамдықты қосу / ажырату қосқышты **11** басып 0-ден максималды мәнге дейін бақылауға болады. Ақырын басса ол аз айналады, сонда қозғалтқыш құрылғы ақырын қосылады.

## Айналдыру бағытын ауыстыру (10 сур. қараңыз)



**Айналдыру бағытын тек қозғалтқыш толығымен тоқтағанда ауыстырыңыз, әйтпесе ол қозғалтқыш құрылғының бұзылуына әкелуі мүмкін.**

**Сағат тілімен бұру (бұрғылау, бұрандаларды бекіту) - айналмалы бағыт қосқышын 10 10.1-сур. көрсетілгендей жылжытыңыз.**

**Сағат тіліне қарсы бұру (бұрандаларды бұрап алу) - бұру бағыты қосқышын 10 10.2-сур. көрсетілгендей жылжытыңыз.**

## Қорғағыш муфта

Қорғағыш муфта аспаптың шектен тыс жүктелуінен және бұрғылау кезінде элементтер жабысқан жағдайда бұзылудан қорғайды.



**Денеге діріл әсерін азайту үшін жұмыс істеп жатқанда қалың, жұмсақ қолғапты киіңіз.**

- Әрқашан жұмыс кезінде 6-қосымша тұтқаны қолданыңыз, бұл сіздің электрспабыңыздың ең жақсы бақылауын қамтамасыз ете отырып, серпуді азайтады.
- Екпінді бұрғылау кезінде екпінді механизм конструкциясының арқасында нәтиже сіздің электрспабыңызға қолданылатын қысу қуатына байланысты болмайды. Сондықтан сіздің аспабыңызға шектен тыс қысым бермеңіз, себебі ол бұрғының сыналануына және қозғалтқыштың жүктелуіне әкеп соқтырады.
- Қабырғалар мен төбелердегі бұрғылау тесіктері кезінде шаң өндірісін азайту үшін, күріш. 11. Төбелердегі бұрғылау тесіктеріне арналған 11.1 суретте көрсетілгендей, шаң жинағышын 17 орнатыңыз.



**Назар аударыңыз: ағаш және металлды бұрғылау тек екпінсіз бұрғылау режимінде жүргізіледі.**

- Металл затта тесік бұрғылағанда (түсті металл және оның қорытпаларын қоспағанда) үнемі бұрғыны біраз майлап тұрыңыз.
- Қатты металлдарды бұрғылаған кезде көбірек күш қосыңыз және төменірек айналу жылдамдығын орнатыңыз.
- Металл затта диаметрі үлкен тесік бұрғылаған кезде, алғашында диаметрі кішкентай тесік бұрғылап оны керекті мөлшерге дейін үлкейтіңіз (12 сур. қараңыз).
- Ағашта тесік бұрғылаған кезде бұрғының шығу жерінде жарылыс пайда болмау үшін 13 сур. көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.
- Жылтыратылған кафель тақталарын бұрғылау кезінде бұрғының центрлеу дәлдігін жақсарту үшін және жалтырағын зақымдалудан қорғау үшін шамаланатын орталық саңылауында желімтек лентаны қолданыңыз және тек осыдан кейін ғана бұрғылаңыз (14 сур. қараңыз). **Назар аударыңыз: тақтаны бұрғылау тек екпінсіз режимде.**

**Қозғалтқыш құралмен кез кезлген жұмысты бастау алдында оны токтан ажыратып тастаңыз.**

### Қозғалтқыш құралды тазалау

Құрылғыны ұзақ уақыт қолданудың маңызды талабы - оны таза ұстау. Құрылғыны әрдайым сығылған ауамен ауа алмасатын тесіктерінен үрлеп тазартып тұрыңыз 9.

### Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өнімге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: [www.dwt-pt.com](http://www.dwt-pt.com).

### Электр құралдарын тасымалдау

- Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.
- Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

### Қоршаған ортаны сақтау



**Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.**

Электр құралы, жарақаттар және бума қоршаған ортаға зиянсыз қайда қолдануға жіберілуі керек. Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген. Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.



# ელექტრო ხელსაწყოების სპეციფიკაციები

| მბრუნავი ჩაქუჩი                       |                      | SBHP06-20      | SBHP07-24     | SBHP08-26      | SBHP10-30      |
|---------------------------------------|----------------------|----------------|---------------|----------------|----------------|
| ელექტრო ხელსაწყო <span></span> ს კოდი |                      | [230 V ~50 Hz] |               |                |                |
| ნომინალური სიმძლავრე                  | [W]                  | 600            | 710           | 800            | 1050           |
| გამომავალი სიმძლავრე                  | [W]                  |                |               |                |                |
| ამპერაჟი ძაბვის დროს                  | 230 V [A]            | 2.7            | 3.2           | 3.68           | 4.8            |
| დატვირთვის გარეშე სიჩქარე             | [min <sup>-1</sup> ] | 0-1800         | 0-1300        | 0-1350         | 0-1000         |
| დარტემის სიხშირე                      | [min <sup>-1</sup> ] | 0-6000         | 0-5500        | 0-5530         | 0-5000         |
| ერთჯერადი დარტემის ძალა               | [J]                  | 2              | 2.5           | 2.8            | 3.6            |
| მომჭერის ტიპი                         |                      | SDS PLUS       |               |                |                |
| ბურღვის გამომუშავება:                 |                      |                |               |                |                |
| - ბეტონი                              | [mm]<br>[inches]     | 20<br>25/32"   | 24<br>15/16"  | 26<br>1-1/32"  | 30<br>1-3/16"  |
| - ფოლადი                              | [mm]<br>[inches]     | 13<br>33/64"   | 13<br>33/64"  | 13<br>33/64"   | 13<br>33/64"   |
| - ხე                                  | [mm]<br>[inches]     | 30<br>1-3/16"  | 30<br>1-3/16" | 40<br>1-37/64" | 40<br>1-37/64" |
| წონა                                  | [kg]<br>[lb]         | 2,3<br>5.07    | 2,7<br>5.95   | 2,8<br>6.17    | 3<br>6.6       |
| უსაფრთხოების კლასი                    |                      | ☐ / II         | ☐ / II        | ☐ / II         | ☐ / II         |
| ხმის წნევა                            | [dB(A)]              | —              | —             | —              | —              |
| აკუსტიკური ძალა                       | [dB(A)]              | —              | —             | —              | —              |
| შეწონილი ვიბრაცია                     | [m/s²]               | —              | —             | —              | —              |

ინფორმაცია ხმაურის შესახებ



ყოველთვის ატარეთ ყურის დამცავი, თუ ხმის წნევა 85 dB(A) აღემატება

CE

შესაბამისობის დეკლარაცია

ჩვენ ვაცხადებთ ჩვენი ერთპიროვნული პასუხისმგებლობით, რომ პროდუქტი, რომელიც აღწერილია "ელექტრო ხელსაწყოს მახასიათებლებში" შეესაბამება 2006/42/EC დირექტივების ყველა შესაბამის დებულებას, მათ შორის მათში შეტანილ ცვლილებებს და შეესაბამება შემდეგ სტანდარტებს: EN 60745-1, EN 60745-2-6.

სერტიფიცირების მენეჯერი:



Wu Cunzhen

Merit Link International AG

Stabio, Switzerland, 30.08.2018

უსაფრთხოების ზოგადი წესები



გაფრთხილება - ტრავმის რისკის შესამცირებლად მომხმარებელმა უნდა წაიკითხოს ინსტრუქციის სახელმძღვანელო!

ქართული ენა

41



**გაფრთხილება! წაიკითხეთ ყველა უსაფრთხოების გაფრთხილება,**

ინსტრუქცია, ილუსტრაცია და სპეციფიკაცია რომელიც ახლავს ამ ელექტრო ხელსაწყოს. ქვემოთ მოცემული ყველა ინსტრუქციის დაუცველობამ შეიძლება გამოიწვიოს დენის დარტყმა, ხანძარი და/ან მნიშვნელოვანი დაზიანება.

**შ ეინახეთ ყველა გაფრთხილება და ინსტრუქცია მომავალი მითითებისთვის.**

ტ ერმინი "ელექტრული ინსტრუმენტი" გაფრთხილებებში ეხება თქვენს ელექტროენერგიაზე მომუშავე (კაბელებით) ელექტრო ინსტრუმენტს ან ელემენტებზე მომუშავე (უკაბელო) ელექტრო ინსტრუმენტს.

### **სამუშაო ადგილის უსაფრთხოება**

- სამუშაო ადგილი უნდა იყოს სუფთა და კარგად განათებული.
- მ ადატირთული ან ბნელი ადგილები იწვევს უბედურ შემთხვევებს.
- არ გამოიყენოთ ელექტრული ხელსაწყოები ფეთქებადი ატმოსფეროში, როგორიცაა აალებადი სითხეების, გაზების ან მტვრის არსებობისას.
- ქ ლექტრული ხელსაწყოები ქმნიან ნაპერწკლებს, რომლებსაც შეუძლიათ მტვრის ან კვამლის ანთება.
- ელექტრული ხელსაწყოს მუშაობისას მოარიდეთ ბავშვებს და მნახველებს.
- ჰ ურადლების გაფანტვამ შესაძლოა გამოიწვიოს კონტროლის დაკარგვა.

### **ელექტრო უსაფრთხოება**

- დენის ხელსაწყოს შტეფსელი უნდა ემთხვეოდეს გამოსასვლელს ა რასოდეს შეცვალოთ შესაერთებელი. ა რ გამოიყენოთ ადაპტერის შტეფსელი დამიწებული ელექტრული ხელსაწყოებით. შ ეუცვლელი შტეფსელი და შესაბამისი სადენები შეამცირებს დენის დარტყმის რისკს.
- მოერიდეთ სხეულს კონტაქტს დამიწებულ ან დამიწებულ ზედაპირებთან, როგორიცაა მილები, რადიატორები, ღობეები და მაცივრები. დ ენის დარტყმის რისკი არსებობს იმ შემთხვევაში თუ თქვენი სხეული დამიწებულია.
- არ დაუშვათ ელექტრო იარაღები წვიმის ან სველი პირობების ქვეშ.
- ქ ლექტროენერგიის ინსტრუმენტში შემავალი წყალი გაზრდის დენის დარტყმის რისკს.
- არ დააზიანოთ კაბელი. ა რასოდეს გამოიყენოთ კაბელი ელექტრული ხელსაწყოს ტარების, გაყვანისა და გამორთვისთვის. შ ეინახეთ კაბელი სითბოსგან, ზეთისგან, მკვეთრი კიდეებისგან ან მოძრავი ნაწილებისგან. დ აზიანებული ან ჩახლართული სადენები ზრდის ელექტროშოკის რისკს.
- ელექტრული ხელსაწყოს გარე გამოყენებისას გამოიყენეთ გამაგრძელებელი კაბელი, რომელიც შესაფერისია გარე გამოყენებისთვის. მ არე გამოყენებისათვის შესაფერისი კაბელის გამოყენება ამცირებს დენის დარტყმის რისკს.

- თუ ნესტიან ადგილას ელექტრული ხელსაწყო მოქმედება გარდაუვალია, გამოიყენეთ ნარჩენი დენის მოწყობილობის (RCD) დაცული წყარო. პ რჩენი დენის მოწყობილობის ამცირებს რისკს დენის დარტყმის.
- შენიშვნა: ტერმინი "ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD)" შეიძლება ჩანაცვლდეს ტერმინით "უწესიგრობის წრედის მწყვეტარა (GFCI)" ან "მიწის წრედის მწყვეტარა (ELCB)".
- გაფრთხილება! არასოდეს შეეხოთ დაუცველი ლითონის ზედაპირებს: გადაცემათა კოლოფს, ფარს და ა.შ. რადგან ლითონის ზედაპირებზე შეხება ელექტრომაგნიტურ ტალღასთან (ელექტრო დენთან) კონტაქტს იწვევს, რაც გამოიწვევს პოტენციურ დაზიანებას ან ავარიას.

### **პირადი უსაფრთხოება**

- იყავით ფხიზლად, უყურეთ რას აკეთებთ და გამოიყენეთ საღი აზრი ელექტრო ხელსაწყო მუშაობისას. პ რ გამოიყენოთ ელექტროსადგური დაღლილობისას ან ნარკოტიკების, ალკოჰოლის ან მედიკამენტების ზემოქმედების ქვეშ.
- ელექტრო ინსტრუმენტების მუშაობისას უყურადღებობის მომენტმა შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული პირადი დაზიანება.
- გამოიყენეთ პირადი დამცავი აღჭურვილობა. ს ულ იქონიეთ თან თვალების დამცავი საშუალება. დამცავი აღჭურვილობა, როგორიცაა მტვრის ნიღაბი, დამცავი ფეხსაცმელი, მყარი ქუდი ან სმენის დაცვა, რომელიც გამოიყენება შესაბამისი პირობებისთვის, შეამცირებს პიროვნულ დაზიანებებს.
- თავიდან აიცილეთ უნებლიე წამოწყება. დარწმუნდით რომ ხელსაწყო სრულიად გამორთულია გამორთვის ღილაკიც გადაამოწმეთ იქამდე სანამ შეართებთ დენის წყაროში ან ბატარეასთან დაკავშირებამდე ან სანამ აიღებთ და

წაიღებთ ხელსაწყოს. ელექტრონული ხელსაწყოების გადატანა თითოთი გადამრთველზე რაც იწვევს ხელსაწყოს ჩართვას ან ენერგიის მქონე ელექტრო ინსტრუმენტები, რომლებსაც აქვთ ჩამრთველი დილაკი იწვევს უზედურ შემთხვევებს.

- მოხსენით ნებისმიერი მომჭერი ან ქანჩი იქამდე სანამ ჩართავთ მოწყობილობას. ე ანჩი ან ნებისმიერი დარჩენილი გასაღები რომელიც არის მიწებებული მბრუნავ ნაწილზე იწვევს პერსონალურ დაზიანებას.

- ზედმეტად არ გამოიყენოთ. შ ეინარჩუნეთ შესაბამისი სიზუსტე და ბალანსი მუდმივად. ე ს შესაძლებლობას გაძლევა უკეთესად გააკონტროლოთ ხელსაწყო უეცარ ვითარებაში.

- ჩაიცვით სწორად. ე რ ჩაიცვათ ფხვიერი ტანსაცმელი ან სამკაულები. შ ორს დაიჭირეთ თმა ტანსაცმელი და სამკაული მოზრავი ნაწილებისგან.

ფხვიერი ტანსაცმელი, სამკაულები ან გრძელი თმა შეიძლება დაიჭიროთ მოძრავ ნაწილებში.

- თუ მოწყობილობები უზრუნველყოფილია მტვრის მოპოვებისა და შეგროვების ობიექტების დასაკავშირებლად, დარწმუნდით, რომ ისინი დაკავშირებულია და სათანადოდ გამოიყენება. მ ტვრის შემგროვებლის გამოყენებამ შეიძლება შეამციროს მტვერთან დაკავშირებული საფრთხეები.

- ხელსაწყოების ხშირი გამოყენებით მიღებულ გამოცდილებას ნუ მისცემთ საშუალებას გახდეთ უფრო თავდაჯერებული და უგულებელყოთ მოწყობილობის უსაფრთხოების პრინციპები. უყურადღებო ქმედებამ შეიძლება წამიერად გამოიწვიოს მძიმე დაზიანება.

- გაფრთხილება! ელექტრო ხელსაწყოებს შეუძლიათ გამოიმუშაონ ელექტრომაგნიტური ველი ექსპლუატაციის დროს. ამ ველმა გარკვეულ პირობებში შეიძლება ხელი შეუშალოს აქტიურ ან პასიურ სამედიცინო იმპლანტებს. სერიოზული ან ფატალური დაზიანების რისკის შესამცირებლად, ჩვენ გირჩევთ იმ პირებს, რომლებსაც აქვთ სამედიცინო იმპლანტები, გაიარონ კონსულტაცია ექიმთან და სამედიცინო იმპლანტის მწარმოებელთან ამ ელექტრო ხელსაწყო გამოყენებამდე.

## ელექტრონული ხელსაწყო გამოყენება და მოვლა

- დაქვეითებული ფსიქოფიზიკური ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ისევე როგორც ბავშვებს, არ შეუძლიათ ელექტრო ხელსაწყო მუშაობა, თუ მათ არ გაუწევენ ზედამხედველობას ან ინსტრუქციას ელექტრო ხელსაწყო გამოყენების შესახებ მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირები.

- არ დააძალოთ ელექტრონული ხელსაწყო. მ ამოიყენეთ სწორი ხელსაწყო თქვენი სამუშაოსთვის. ს წორი ხელსაწყო გააკეთებს უკეთესად საქმეს და უფრო უსაფრთხოდ იმ მაჩვენებლის მიხედვით თუ როგორც არის ის შექმნილი.

- არ გამოიყენოთ ელექტრული ხელსაწყო, თუ გადამრთველი არ ჩართავს და გამორთავს მას. ნ ებისმიერი ხელსაწყო რომელსაც არ უმუშავენ ჩამრთვე გამომრთველი საშიშია და უნდა შეკეთდეს.
- გამოაერთეთ შტეკერი დენის წყაროდან და/ან ამოიღეთ ბატარეების ბლოკი, თუ ის მოხსნადია, მოწყობილობიდან სანამ მოახდენთ რაიმე სახის რეგულირებას, აქსესუარების შეცვლას ან შეინახავთ ელექტრო ხელსაწყოებს. ასეთი უსაფრთხოების ზომები ამცირებს ელექტრო ხელსაწყოს შემთხვევითი ჩართვის რისკს.
- მსგავსი სახის ხელსაწყოები და მათი ინსტრუქცია შეინახეთ ბავსვებისგან მიუწვდომელ ადგილას და ასევე იმ ადამიანებისგან ვინც არ იცის მათი გამოყენება. ძ ლიერი ხელსაწყოები საშიშია იმ ადამიანების ხელში ვინც არ არის გაწვრთნილი მათ გამოყენებაში.
- ელექტრო იარაღების მოვლა. შეამოწმეთ მოძრავი ნაწილების არასწორი განლაგება ან ბმა, ნაწილების გატეხვა და სხვა ნებისმიერი მდგომარეობა რამაც შესაძლოა გავლენა იქონიოს მოწყობილობის მუშაობაზე. თუ ხელსაწყოს აქვს რაიმე სახის დაზიანება, შეაკეთეთ იგი გამოყენებამდე. ბევრი უბედური შემთხვევა გამოწვეულია ცუდად მოვლილი ელექტრო ხელსაწყოებით.
- შეინახეთ საჭრელი იარაღები ბასრი და სუფთა. ს წორად ფუნქციონერებადი მჭრელი ინტრუმენტები ბასრი კუთხეებით ბევრად მარტივი სამართავია.
- გამოიყენეთ ელექტრული ხელსაწყოები, აქსესუარები და ხელსაწყოები და ა.შ. ამ ინსტრუქციის შესაბამისად, სამუშაო პირობებისა და შესასრულებელი სამუშაოს გათვალისწინებით. ხ ელსაწყოს გამოყენება სხვა ვითარებებში რომელსაც არ ექვემდებარება ის არის საფრთხის შემცველი.
- სახელურები და მარტივად ჩაჭიდებადი ზედაპირები შეინარჩუნეთ მშრალად, სუფთად და ზეთისა და საპოხი მასალებისგან გასუფთავებული. სრიალა სახელურები და მარტივად ჩაჭიდებადი ზედაპირები არ იძლევა მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებისა და კონტროლის საშუალებას მოულოდნელ სიტუაციებში.
- გაითვალისწინეთ, რომ ელექტრო ხელსაწყოს მუშაობისას, გთხოვთ, დაიჭიროთ დამხმარე სახელური სწორად, რაც სასარგებლოა ელექტრო ხელსაწყოს მართვისას. ამიტომ, სათანადო დაჭერა ამცირებს ავარიების ან დაზიანებების რისკს.

## სერვისი

- თქვენი ელექტრო ხელსაწყოს სერვისი მიანდეთ კვალიფიციურ შემკეთებელს, გამოიყენეთ მხოლოდ იდენტური სათადარიგო ნაწილები. ეს უზრუნველყოფს ელექტრო ხელსაწყოს უსაფრთხოების შენარჩუნებას.



- დაცვით აქსესუარების შეზღუდვისა და გამოცვლის ინსტრუქცია.

### უსაფრთხოების სპეციალური გაფრთხილებები

▪ ატარეთ ყურის დამცავი ბურღვის დროს. ხმაურის ზემოქმედებამ შეიძლება გამოიწვიოს სმენის დაქვეითება.

▪ გამოიყენეთ დამხმარე სახელურ(ებ)ი, თუ მოწოდებულია ხელსაწყოთან ერთად. კონტროლის დაკარგვამ შეიძლება გამოიწვიოს პირადი დაზიანება.

▪ როდესაც ასრულებთ ოპერაციებს, რა დროსაც საჭრელი აქსესუარი შეიძლება კონტაქტში შევიდეს ფარულ გაყვანილობასთან ან საკუთარ კაბელთან, ელექტრო ხელსაწყო დაიჭირეთ იზოლირებული დასაჭერი ზედაპირებით. საჭრელმა აქსესუარმა, რომელიც ეკონტაქტება ძაბვის ქვეშ მყოფ მავთულს, შესაძლოა ელექტრო ხელსაწყოს გაშიშვლებული ლითონის ნაწილები ძაბვის ქვეშ მოაქციოს და ოპერატორის ელექტროშოკი გამოიწვიოს.

**ყურადღება მიაქციეთ დენის ძაბვას:** ელექტროენერგიასთან შეერთებისას თქვენ უნდა დაადასტუროთ, რომ დენის ძაბვა ელექტრო ხელსაწყოს საიდენტიფიკაციო ფირფიტაზე მითითებული ინფორმაციის შესაბამისია. თუ დენის ძაბვა აღემატება შესაბამის ძაბვას, ავარიის შედეგად დაზარალდება ოპერატორი და ამავდროულად განადგურდება ხელსაწყო. ამიტომ, თუ დენის ძაბვა არ არის დადასტურებული, მაშინ არასოდეს არ უნდა შეაერთოთ თვითნებურად. ამასთანავე, როცა დენის ძაბვა საჭირო ძაბვაზე დაბალია, ძრავა დაზიანდება.

### უსაფრთხოების წესები ელექტრო ხელსაწყოებით მუშაობის დროს



ყველა ინსტრუქცია უნდა წაიკითხოთ. თუ გამოიყენებთ მოწყობილობას ისე, როგორც არ შეესაბამება ქვემოთ მოცემულ დებულებებს, შეიძლება მოხდეს ელექტროშოკი, ხანძარი ან სერიოზული დაზიანება.

▪ მუშაობის დაწყებამდე შეამოწმეთ, არის თუ არა საბურღი წვერი სათანადო პოზიციაში დაფიქსირებული.

▪ ელექტრო ხელსაწყოები მუშაობისას წარმოქმნიან ვიბრაციას. თქვენ ყურადღებით უნდა დაათვალიეროთ და დარწმუნდეთ, რომ სხვადასხვა ხრახნები თავის ადგილას კარგად არის დამაგრებული ან არ უნდა დაიწყოს მუშაობა.

▪ ატარეთ თვალსაფარი მუშაობისას თვალების დასაცავად.

▪საბურღი აქსესუარი უნდა იყოს ბასრი, რათა ოპტიმალურად და უსაფრთხოდ იმუშაოთ.

▪აქსესუარების შეცვლის ან დამაგრებისას, თქვენი ქმედება მკაცრად უნდა შეესაბამებოდეს აქსესუარის მითითებებს.

▪თუ მწარმოებელს აქვს რაიმე პრობლემა, თქვენ თავად არ უნდა სცადოთ შეკეთება, გთხოვთ წაიღოთ მოწყობილობა ადგილობრივ ტექნიკურ ცენტრში შესამოწმებლად.

▪შემღებისდაგვარად დააფიქსირეთ სამუშაო ნაწილი. სამუშაო ნაწილი უნდა იყოს დამაგრებული სამაგრი მოწყობილობით ან საკინძით, რომელიც უნდა იყოს გამძლე, არ უნდა გეჭიროთ ცალი ხელით.

▪ჩართვამდე, გადამრთველი უნდა იყოს გამორთულ - "off" მდგომარეობაში; სანამ დენის ხელსაწყო დადებთ, ის უნდა გამორთოთ და გამოაერთოთ დენის შტეფსელიდან.

▪როდესაც აქსესუარი მთლიანად სტატიკურია, ელექტრო ხელსაწყო შეგიძლიათ დადოთ.

▪არასოდეს დაუშვათ, რომ საბურღი ან მიმდებარე ნაწილები მუშაობისას შეეხოს დენის მავთულს, წინააღმდეგ შემთხვევაში დენის მავთული შეიძლება დაზიანდეს. ელექტრო ხელსაწყო, რომლის დენის კაბელი დაზიანებულია არ უნდა გამოიყენოთ. თუ დენის მავთული დაზიანდება მუშაობისას, მაშინ დაზიანებულ მავთულს არ უნდა შეეხოთ და დაუყოვნებლივ უნდა გამორთოთ შტეფსელიდან. დაზიანებული მავთული ზარდის მომხმარებლის ელექტროშოკის საფრთხეს.

▪კედლებზე, იატაკზე ან მსგავს ადგილებზე მუშაობის დროს, ყურადღება მიაქციეთ, რომ მოერიდოთ გაზს, წყლის მილსადენს და ელექტრო მავთულის გაყვანილობებს. ამ ადგილებში მუშაობისას ხელსაწყოები მოარიდეთ ლითონის ნაწილებთან შეხებას. უნდა იქნას გამოყენებული შესაბამისი დეტექტორი, რათა გაირკვეს ფარული დენის მავთულის მდებარეობა. ან შეგიძლიათ მოითხოვოთ შესაბამისი მონაცემები ადგილობრივი ელექტრომომარაგების ორგანიზაციისგან. თუ კაბელი გაიჭრება, ეს გამოიწვევს ხანძრის კატასტროფას და ელექტრო შოკს. დაზიანებული გაზის მილი აფეთქდება. თუ წყლის მილი გადაიჭრება ეს გამოიწვევს ქონების დაზიანებას.

▪თუ ელექტრო ხელსაწყოზე დაყენებული აქსესუარი ჩაიჭედება, ელექტრო ხელსაწყო დაუყოვნებლივ უნდა გამორთოთ და შეინარჩუნოთ სიმშვიდე. ამ დროს, ელექტრო ხელსაწყო გამოიმუშავებს ულტრამაღალ მაბრუნებელ რეაქციას და გამოიწვევს უკუსვლას. ელექტრო ხელსაწყოზე დამონტაჟებული აქსესუარი ადვილად ჩაიჭედება, მაგალითად, როცა ელექტრო ხელსაწყო

ჰიპერმუხტშია, ან ელექტრო ხელსაწყოზე დამონტაჟებული აქსესუარი დახრილია სამუშაო ნაწილისკენ.

•ელექტრო ხელსაწყო მუშაობისას იზოლირებული სახელურით უნდა დაიჭიროთ, რადგან ელექტრო ხელსაწყოს ფარული მავთული ან დენის მავთული შეიძლება გაწყდეს მუშაობისას, შედეგად კი თუ ელექტრო ხელსაწყო დაუკავშირდება დამუხტულ წრეს, მაშინ ელექტრო ხელსაწყოს ლითონის ნაწილები გაატარებენ ელექტროენერგიას და ოპერატორმა შეიძლება მიიღოს ელექტრო შოკი.

•ოპერატორს ხელსაწყოს ორი სახელური ორივე ხელით მჭიდროდ უნდა ეჭიროს ექსპლუატაციისას და ფუძე უნდა იყოს სტაბილური. ორ ხელს შეუძლია ელექტრო ხელსაწყოს სტაბილური დაჭერა; თავიდან უნდა იქნას აცილებული ერთი ხელით ოპერაციის ჩატარება.

•ბრტყელი საჭრეთელი არ უნდა იქნას გამოყენებული ბრუნვის მდგომარეობაში (როგორცაა მბრუნავი საბურღი და ჩაქუჩით საბურღი), წინააღმდეგ შემთხვევაში საჭრეთელი დაიბლოკება და ელექტრო ხელსაწყო დაკარგავს კონტროლს.

•მხოლოდ ხელთათმანების ტარების შემდეგ შეგიძლიათ შეეხოთ აქსესუარებს. საბურღი თავები და აქსესუარები ექსპლუატაციაში ცხელდება და ადვილად მიიღებთ დამწვრობას. სამუშაოს დასრულების შემდეგ დაუყოვნებლივ არ შეეხოთ ბურღს ან მის ირგვლივ ნაწილებს, რადგან ეს ნაწილები ადვილად ცხელდება და კანს დაწვავს. ხელთათმანების ტარებამ და მუშაობისას დასვენებამ შეიძლება შეამციროს ვიზრაცია და ხელებისა და მკლავების დაზიანება.

•ხელები და სხეული არ უნდა იყოს მოთავსებული ელექტრო ხელსაწყოსა და კედელს ან სვეტს შორის. რათა თავიდან აიცილოთ ელექტრო ხელსაწყოს უკუცემა, როდესაც საბურღი აქსესუარი დაიბლოკება.

•დენის დამაგრძელებელი მავთულის გამოყენების შემთხვევაში, გთხოვთ, გამოიყენოთ ორმაგი საიზოლაციო დენის მავთული იგივე სპეციფიკაციებით, როგორც აქვს ელექტრო ხელსაწყო.

•მოერიდეთ ელექტრო ხელსაწყოს ძრავის გაჩერებას როცა მუშაობს.

•არასოდეს ამოიღოთ ნატეხები ან ფრაგმენტები როდესაც თქვენი ელექტრო ხელსაწყოს ძრავა მუშაობს.

•არასოდეს შეცვალოთ ბურღის და საჭრეთელის დიზაინი და არ გამოიყენოთ დანამატები და მოწყობილობები, რომლებიც არ არის რეკომენდებული თქვენი ელექტრო ხელსაწყოებისთვის.

•მუშაობისას არასოდეს დააჭიროთ ელექტრო ხელსაწყო ძალიან ძლიერად,

რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ბურღის და საჭრეთელის დაჭიმვა და ძრავის გადატვირთვა.

▪ მოერიდეთ დამუშავებულ მასალაში ბურღის, დრილის და საჭრეთელის ჩაჭედვას. თუ ეს მოხდება, არ ეცადოთ მათ მოშვებას თქვენი ბურღის ძრავით. შეიძლება დაზიანდეს ძრავა.

▪ არასოდეს გამოადროთ ჩაქუჩით ან სხვა საგნებით ჩაჭედილი ბურღები, დრილები ან საჭრეთელი, მეტალის ნაწილის ნატეხებმა შეიძლება ზიანი მიაყენოს როგორც ოპერატორს, ასევე იქ მყოფ ადამიანებს.

▪ მოერიდეთ ელექტრო ხელსაწყოთა გადახურებას, მისი ხანგრძლივი გამოყენებისას.



**გაფრთხილება:** მტვერში შემავალმა ქიმიურმა ნივთიერებებმა,

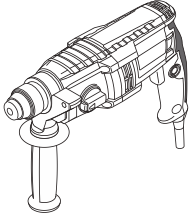
რომელებიც წარმოიქმნება ხერხვის, ჭრის, გაპრიალების, დაფხვნის, ბურღვისა და სამშენებლო ინდუსტრიის სხვა საქმიანობებში, შეიძლება გამოიწვიოს კიბო, მემკვიდრეობითი დარღვევები ან საზიანო იყოს ნაყოფიერებისთვის. ზოგიერთი ქიმიური ნივთიერების იონი შესაძლოა იყოს:

▪ აპარატის რაიმე სარემონტო და ჩანაცვლების სამუშაოების დაწყებამდე, პირველ რიგში, უნდა გამოაერთოთ კვების ბლოკიდან.

▪ გამჭვირვალე ორი სილიციუმის ოქსიდი და სხვა ქვის ნაწარმი კედლის აგურებში და ცემენტში; ქრომის დარიშხანი (CCA) ხეში ქიმიური დამუშავებით. ამ ნივთიერებების ზიანის ხარისხი დამოკიდებული იქნება თქვენ მიერ ამ სამუშაოების სიხშირის ხარისხზე. თუ გსურთ ამ ქიმიურ ნივთიერებებთან კონტაქტის შემცირება, გთხოვთ, იმუშაოთ ვენტილაციის მქონე ადგილას და გამოიყენეთ მოწყობილობები უსაფრთხოების სერთიფიკატებით (როგორიცაა მტერის ნილაბი შექმნილი მტერის პატარა ფილტრით).

### სახელმძღვანელოში გამოყენებული სიმბოლოები

მომხმარებლის სახელმძღვანელოში გამოყენებულია შემდეგი სიმბოლოები, გთხოვთ დაიმახსოვროთ მათი მნიშვნელობა. სიმბოლოების სწორი ინტერპრეტაცია საშუალებას მოგცემთ ელექტრო ხელსაწყო სწორად და უსაფრთხოდ გამოიყენოთ.



**მბრუნავი ჩაქუჩი**

სექციები მონიშნულია  
რუხი-რბილი ჩაქუჩით  
(იზოლირებული ზედაპირით).



**სერიული ნომრის სტიკერი:**

**SBH ...** - მოდელი;  
**XX** - დამზადების თარიღი;  
**XXXXXXXX** - სერიული ნომერი.



**SDS PLUS** (ფიქსატორი ან  
აქსესუარი ბოლოვანას ტიპი).



წაკითხეთ უსაფრთხოების  
ყველა წესი და ინსტრუქცია.



ატარეთ უსაფრთხოების  
სათვალე



ატარეთ ყურის დამცავი.



ატარეთ მტვრის ნიღაბი.



დამონტაჟებამდე ან  
დარეგულირებამდე  
გამორთეთ ელექტრო  
ხელსაწყო ქსელიდან.



ფარული გაცვანილობის  
ან საყოფაცხოვრებო  
მომსახურების ხაზების  
დაზიანების რისკი.



მომრავობის მიმართულება.



ბრუნვის მიმართულება.



ჩაკეტილია.



გახსნილია.



"ბურღვის" რეჟიმი.



"დარტყმითი ბურღვის"  
რეჟიმი.



„გამოქანდაკების“ რეჟიმი



სპეციალური რეჟიმი, რომელიც იძლევა  
საჭრეთელის ბრუნვის საშუალებას, რომ  
დაამაგროთ იგი კომფორტულ ოპერაციულ  
მდგომარეობაში.



აკრძალულია.



ორმაგი იზოლაციის / დაცვის კლასი.



ყურადღება. მნიშვნელოვანია.



ნიშანი, რომელიც ადასტურებს,  
რომ პროდუქტი შეესაბამება  
ევროკავშირის დირექტივების  
არსებით მოთხოვნებს და  
ევროკავშირის ჰარმონიზებულ  
სტანდარტებს.



გამოსადეგი ინფორმაცია.



ჩაიცვით დამცავი ხელთათმანები.



სიჩქარის უწყვეტი კონტროლი.



არ გადაადგოთ ელექტრო ხელსაწყო  
საყოფაცხოვრებო ნარჩენების  
კონტეინერში



## DWT ელექტრო ხელსაწყოთა აღნიშვნა

ელექტრო ხელსაწყოთა საშუალებას გაძლევთ შეასრულოთ შემდეგი სამუშაოები:

- ბურღვა ზემოქმედების გარეშე (ხის, სინთეტიკური მასალების, მეტალების);
- დარტყმითი ბურღვა (აგურის, ბეტონის, ბუნებრივი ქვის);
- ჭედური სამუშაოები (საკაბელო არხების გაჭრა აგურში, ბეტონში, ქვაში, ძველი ფილების მოხსნა და ა.შ.);
- ზრახნიანი სამაგრების მოხსნა და დაყენება.

## ელექტრო ხელსაწყოების შემადგენელი ნაწილები

1. ფიქსატორი SDS PLUS
2. მტვრისგან დამცავი გარსაცმები
3. მაფიქსირებელი მილისი
4. ფიქსატორი\*
5. სილრმის გამჭერებელი \*
6. დამატებითი სახელური \*
7. საკეტის ღილაკი
8. ფუნქციის გადამრთველი
9. ვენტილაციის სლოტები
10. ბრუნვის მიმართულების შეცვლა
11. ჩართვა On / გამორთვის off ღილაკი
12. ჩამკეტი ღილაკი
13. საბურღი მომჭერის გასაღები \*
14. გადაცემათა რგოლის მომჭერი \*

15. ხრახნი \*

16. SDS PLUS ადაპტერი \*

17. მტვრის შემგროვებელი \*

\*დამატებით სურვილისამებრ

ილუსტრირებული ან აღწერილი ყველა აქსესუარი არ შედის სტანდარტული მიწოდების პაკეტში.

## ელექტრო ხელსაწყოთა ელემენტების მონტაჟი და რეგულირება

ელექტრო ხელსაწყოზე რაიმე სამუშაოს შესრულებამდე ის უნდა გამორთოთ დენის წყაროდან.



კუთხვილის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, სამაგრის ელემენტები ძალიან მჭიდროდ არ მოუჭიროთ.



ზოგიერთი ელემენტის მონტაჟი / დემონტაჟი / დაყენება ერთნაირია ყველა ელექტრო ხელსაწყოთა მოდელისთვის, ამ შემთხვევაში კონკრეტული მოდელები არ არის მითითებული ილუსტრაციაში.

### დამატებითი სახელური (იხ. ნახ.1)

მუშაობისას ყოველთვის გამოიყენეთ დამატებითი სახელური 6. დამატებითი სახელური 6 შეიძლება განთავსდეს მომხმარებლისთვის კომფორტულ მდგომარეობაში.

- მოხსენით დამატებითი სახელური 6, როგორც ნაჩვენებია ნახ.1.1
- განთავსეთ დამატებითი სახელური 6 სასურველ მდგომარეობაში (იხ. ნახ.1.2)
- გაამაგრეთ დამატებითი სახელური 6, როგორც ნაჩვენებია ნახ.1.3

### სიღრმის გაჩერება (იხ. სურ.2-3)

გამოიყენეთ სიღრმის გამაჩერებელი 5 ბურღვის საჭირო სიღრმის დასაყენებლად (იხ. ნახ.2-3)

- ხანგრძლივად დააჭირეთ ფიქსატორს 4 (იხ. ნახ.2.1)
- გადაიტანეთ სიღრმის გამაჩერებელი 5 ბურღვის საჭირო სიღრმის დასაყენებლად (იხ. ნახ.2.2,3)
- გაუშვით ფიქსატორი 4 (იხ. ნახ. 2.3)

### აქსესუარების მონტაჟი/გამოცვლა (იხ. სურ.4)



ბურღს SDS PLUS-ს შეუძლია გარკვეულწილად თავისუფლად იმოძრაოს,

ფიქსატორი SDS PLUS-ის დიზაინის მახასიათებლების გამო.

ეს იწვევს რადიალურ დასრულებას უმოქმედო მუშაობის დროს, რაც ავტომატურად გამოიწვევს ცენტრირებას ბურღვის დროს.

ეს არ ახდენს გავლენას ღრმულის ბურღვის სიზუსტეზე.

• ბურღი (საჭრისი) დამონტაჟებამდე გაწმინდეთ და შეზეთეთ ბოლოვანა ზეთის თხელი ფენით.

• ბურღის (საჭრისის) დაყენებისას:

• ჩასვით (ოდნავ მოტრიალებით) ბურღი (საჭრისი) ფიქსატორში SDS PLUS 1 გაჩერების საწინააღმდეგოდ (იხ. სურ.4.1);

• შეამოწმეთ ბურღი (საჭრისი) დაფიქსირებულია თუ არა ფიქსატორიდან SDS PLUS 1, მისი ამოღების მცდელობით.

• ბურღის (საჭრისის) ამოღებისას:

• გადაიტანეთ მაფიქსირებელი მილისი 3 უკან და გააჩერეთ ამ მდგომარეობაში (იხ. ნახ. 4.2)

• ამოიღეთ ბურღი (საჭრისი) ფიქსატორიდან SDS PLUS 1;

• გაუშვით მაფიქსირებელი მილისი 3 (იხ. სურ.4.3)



ხელთათმანები უნდა იქნას გამოყენებული ბურღის (საჭრისის) ამოღებისას ფიქსატორიდან SDS PLUS 1, რადგან ბურღი (საჭრისი) შესაძლოა სახიფათოდ გაცხელდეს ხანგრძლივი ბურღვის შემდეგ.

მტვრისგან დამცავი გარსაცმის გამოცვლა (იხ. სურ.5)



მტვრისგან დამცავი გარსაცმები 2 ხელს უშლის მტვრის შეღწევას ფიქსატორში SDS PLUS. არასოდეს გამოიყენოთ თქვენი ელექტრო ხელსაწყო დაზიანებული მტვრისგან დამცავი გარსაცმით 2 - თუ დაზიანებულია, ის დაუყოვნებლივ უნდა შეიცვალოს. ამის გაკეთება შეგიძლიათ დამოუკიდებლად, ან დაუკავშირდით DWT სერვის ცენტრს.

• გადაიტანეთ მაფიქსირებელი მილისი 3 უკან და გააჩერეთ ამ მდგომარეობაში (იხ. ნახ. 5.1)

• ამოსწიეთ მტვრისგან დამცავი გარსაცმები 2 და ამოიღეთ (იხ. ნახ.5.2)

• დაამაგრეთ მტვრისგან დამცავი ახალი გარსი 2 (იხ. ნახ.5.3)

• გაუშვით მაფიქსირებელი მილისი 3 (იხ. ნახ.5.4)

**ადაპტერი ფიქსატორისთვის SDS PLUS**

• SDS PLUS ადაპტერი 16 და ხრახნი 15 ჩართეთ გადაცემათა რგოლის მომჭერის

14 გამოყენებით.

■ არასოდეს გამოიყენოთ SDS PLUS ადაპტერი 16 დარტყმითი ბურღვის ან ჭრეთის მუშაობის რეჟიმებში.

■ საბურღი, რომელიც არ მიეკუთვნება SDS PLUS სისტემას, დაუშვებელია გამოიყენოთ დარტყმითი ბურღვისთვის.

**გადაცემათა რგოლის მომჭერის მონტაჟი / დემონტაჟი (იხ. სურ.6-7)**

■ დაამაგრეთ რგოლის მომჭერი 14 SDS PLUS ადაპტერზე 16 და ჩაკეტეთ იგი ხრახნით 15 (იხ. ნახ.6)

■ დაამონტაჟეთ SDS PLUS ადაპტერი 16 ფიქსატორში SDS PLUS 1, გაიმეორეთ იგივე საფეხურები, რაც გამოიყენება ბურღის (საჭრის) დამონტაჟებისას იხილეთ ნახ.7

■ დემონტაჟისას გაიმეორეთ ზემოთ აღწერილი ნაბიჯები საპირისპირო თანმიმდევრობით.



ყურადღება: გაითვალისწინეთ, რომ გადაცემათა რგოლის მომჭერის 14 მონტაჟის/მოხსნის პროცესში ხრახნს 15 აქვს მარცხენა კუთხვილი.

**აქსესუარების მონტაჟი/გამოცვლა**



გრძელვადიანი გამოყენებისას ბურღი შეიძლება ძალიან გაცხელდეს; გამოიყენეთ ხელთათმანები მის მოსაშორებლად.

**გადაცემათა რგოლის ფიქსატორი (იხ. სურ. 8)**

■ გაათავისუფლეთ მუშტას სახელური საბურღი მომჭერის გასაღებით 13, შემდეგ გადაატრიალეთ გადაცემათა რგოლის მომჭერის 14 ღრუ ლილვი საათის ისრის საწინააღმდეგოდ ხელით (იხ. ნახ. 8.1), სანამ მუშტები არ დაშორდებიან იმ მანძილზე, რაც საშუალებას მისცემს აქსესუარის დამონტაჟებას/გამოცვლას.

■ დაამონტაჟეთ/შეცვალეთ აქსესუარი (იხ. ნახ.8.2)

■ დაატრიალეთ გადაცემათა რგოლის მომჭერის 14 ღრუ ლილვი საათის ისრის მიმართულებით, რათა ჩაკეტოთ დამონტაჟებული აქსესუარი. არ დაუშვათ აქსესუარის დაზიანება.

■ გაამაგრეთ გადაცემათა რგოლის მომჭერის 14 მუშტები საბურღი მომჭერი გასაღების 13 გამოყენებით, გამოიყენეთ მსგავსი ბრუნვა სამივე ხვრელთან, რომლებიც განთავსებულია ფიქსატორის გვერდით ზედაპირზე (იხ. ნახ.8.3)

**ელექტრო ხელსაწყოთა თავდაპირველი ფუნქციონირება**

- ყოველთვის გამოიყენეთ სწორი მიწოდების ძაბვა. ელექტრომომარაგების ძაბვა უნდა ემთხვეოდეს ელექტრო ხელსაწყოთა საიდენტიფიკაციო ფირფიტაზე მითითებულ ინფორმაციას
- ელექტრული ხელსაწყო იგზავნება სათანადოდ შეხეთილი და მზადაა გამოსაყენებლად.
- ახალ ელექტრო ხელსაწყოთა სჭირდება გარკვეული დრო, რომ მისმა ნაწილებმა იმუშაონ სრული დატვირთვის ოპერაციამდე. მუშაობის პერიოდის ხანგრძლივობაა დაახლოებით 5 საათი.
- გადაცემათა კოლოფის შეხეთვა მოითხოვს მცირე დროის დათმობას. გარემოს ტემპერატურიდან გამომდინარე, დროის ეს პერიოდი შეიძლება შეიცვალოს დაახლოებით 15 წამიდან (32°C გარემოს ტემპერატურაზე) 2 წუთამდე (გარემოს ტემპერატურაზე 0°C).

### ელექტრო ხელსაწყოთა ჩართვა/გამორთვა

მოკლევადიანი ჩართვა/გამორთვა

ჩასართავად, დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს 11 და ასე გეჭიროთ, გამორთვისთვის ღილაკი გაანთავისუფლეთ.

გრძელვადიანი ჩართვა/გამორთვა

ჩართვა:

დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს 11 და ჩაკეტეთ იგი ამ პოზიციაში ჩამკეტი ღილაკით 12.

გამორთვა:

დააჭირეთ და გაათავისუფლეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკი 11.

### ელექტრო ხელსაწყოთა დიზაინის მახასიათებლები

ფუნქციის შეცვლა (იხ. ნახ.9)



მუშაობის რეჟიმების შეცვლა უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ხელსაწყოთა ძრავის გამორთვის რეჟიმში.



ფუნქციური გადამრთველი 8 აღჭურვილია დაბლოკვის ღილაკით 7, რომელიც გამოიყენება ფუნქციის გადამრთველის 8 მოცემულ მდგომარეობაში დასაფიქსირებლად. დაატრიალეთ ფუნქციის გადამრთველი 8 ღილაკ 7-ზე დაჭერისას სასურველი მუშაობის რეჟიმის დასაყენებლად.

ფუნქციის გადამრთველი 8 განკუთვნილია ხელსაწყოთა შემდეგი მუშაობის



რეჟიმების გადართვისთვის:

ბურღვა (ფუნქციის გადამრთველი 8 დააყენეთ ისეთ პოზიციაში, რაც ნაჩვენებია სურათზე 9.1) - არადარტყმითი ბურღვა ხეზე, სინთეტიკაზე, მეტალზე.

დარტყმითი ბურღვა (ფუნქციის გადამრთველი 8 დააყენეთ სურათზე 9.2-ზე მითითებულ მდგომარეობაში)-დარტყმითი ბურღვა ქვის, ბეტონის, ბუნებრივი ქვის.

საჭრეთელის ბრუნვა (დააყენეთ გადამრთველი 8 პოზიციაზე, რომელიც ნაჩვენებია სურათზე 9.3) - ეს რეჟიმი არ იძლევა ელექტრო ხელსაწყო მუშაობის საშუალებას, მაგრამ საშუალებას იძლევა დააყენოთ საჭრეთელი კომფორტულ მდგომარეობაში გამოქანდაკების სამუშაოებისთვის.

გამოქანდაკება (დააყენეთ ფუნქციის გადამრთველი 8 ისეთ პოზიციაზე, რაც ჩანს 9.4 სურათზე) - ქვის არხების გამოჭრა, ბეტონის, ქვის, კერამიკული ფილების დემონტაჟი.



იმისათვის, რომ მუშაობის რეჟიმებს შორის გადართვა უფრო გამარტივდეს, ოდნავ მოატრიალეთ ფიქსატორი 1 (SDSPLUS) ხელით.

## სიჩქარის უწყვეტი რეგულირება



სიჩქარე კონტროლდება 0-დან მაქსიმუმამდე ჩართვა/გამორთვის დილაკზე 11 ძლიერად დაჭერით. სუსტი დაწკაპუნება იწვევს მსუბუქ ბრუნვას, რაც ხელმისაწვდომია ელექტრო ხელსაწყო შეუფერხებლად ჩართვისთვის.

## ბრუნვის მიმართულებების შეცვლა (იხ. ნახ.10)



შეცვალეთ ბრუნვის მიმართულება მხოლოდ ძრავის სრული გაჩერების შემდეგ, წინააღმდეგ შემთხვევაში შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო ხელსაწყო დაზიანება.

საათის ისრის მიმართულებით ბრუნვა (ბურღვა, ხრახნების დამაგრება) - გადაადგილეთ ბრუნვის მიმართულების გადამრთველი 10, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახ.10.1.

საათის ისრის საწინააღმდეგო როტაცია (ხრახნების ამოღება) - გადაადგილეთ ბრუნვის მიმართულების გადამრთველი 10, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახ.10.2.

## დამცავი სამაგრი

დამცავი სამაგრი იცავს ელექტრო ხელსაწყოს გადატვირთვისაგან და დაზიანებისგან ბურღვის დროს აქსესუარის დაწებების შემთხვევაში.

### რეკომენდაციები ელექტრო ხელსაწყოების მუშაობის შესახებ



ატარეთ სქელი რბილი ხელთათმანები მუშაობისას, რათა შეამციროთ ვიბრაციის გავლენა თქვენს სხეულზე.

- ყოველთვის გამოიყენეთ დამატებითი სახელური 6 მუშაობისას, ეს უზრუნველყოფს თქვენი ელექტრული ხელსაწყოს უკეთეს კონტროლს და შეამცირებს უკუცემას.
- დარტყმის მექანიზმის დიზაინი განაპირობებს, რომ დარტყმითი ბურღვისას შედეგი არ არის დამოკიდებული დაჭერის ძალაზე, რა ძალითაც აწვებით თქვენ ელექტრო ხელსაწყოს. ამიტომაც არ მოახდინოთ ზედმეტი ზეწოლა თქვენ ელექტრო ხელსაწყოზე, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ბურღის ჩაჭედვა და ძრავის გადატვირთვა.
- კედლებსა და ჭერზე ხვრელების გაბურღვისას მტვრის წარმოქმნის შესამცირებლად, მიიღეთ ნახ.11-ში მითითებული ზომები. ჭერზე ხვრელების გაბურღვისას დაამონტაჟეთ მტვრის შემგროვებელი 17, როგორც ნაჩვენებია 11.1 სურათზე.



**სიფრთხილე:** ბურღეთ ხე და ლითონები მხოლოდ უმოქმედო ბურღვის (ბურღვის ტექნიკა, რომელიც მიზნად ისახავს მინიმუმამდე დაიყვანოს ან აღმოფხვრას ბურღვის პროცესით გამოწვეული ნებისმიერი უარყოფითი ეფექტი ან დარღვევა) მუშაობის რეჟიმში.

- მეტალების გაბურღვისას სახრახნის რეგულარულად წაუსვით საპოხი (გარდა ფერადი ლითონებისა და მათი შენადნობების ბურღვისას).
- მყარი ლითონების ბურღვისას, მეტი ძალა მიიტანეთ ელექტრო ხელსაწყოზე და შეამცირეთ ბრუნვის სიჩქარე.
- მეტალზე დიდი დიამეტრის ხვრელების გაბურღვისას ჯერ გაბურღეთ უფრო მცირე დიამეტრის ხვრელი და გადააკეთეთ საჭირო დიამეტრამდე (იხ. სურ.12)
- ხეზე ხვრელების გაბურღვისას ზედაპირის გახლეჩვის თავიდან აცილების მიზნით, მიჰყევით მე-13 სურათზე ნაჩვენებ ინსტრუქციებს.
- მოჭიქულ კერამიკულ ფილებზე ხვრელების გაბურღვისას, ბურღის

ცენტრირების სიზუსტის გასაუმჯობესებლად და ჭიქურის დაზიანებისგან გადასარჩენად, დაადეთ წებოვანი ლენტი სავარაუდო ნახვრეტის ცენტრში და გაბურღეთ ამის შემდეგ (იხ. სურ.14).

სიფრთხილე: ფილები გაბურღეთ მხოლოდ უმოქმედო ბურღვის მუშაობის რეჟიმით.

### ელექტრო ხელსაწყოების მოვლა/პროფილაქტიკური ღონისძიებები

ელექტრო ხელსაწყოზე რაიმე სამუშაოს შესრულებამდე ის უნდა იყოს გათიშული ქსელიდან.

#### ელექტრული ხელსაწყო გაწმენდა

ელექტრო ხელსაწყოს უსაფრთხო გრძელვადიანი ექსპლუატაციის შეუცვლელი პირობაა მისი სისუფთავის შენარჩუნება. რეგულარულად გაწმინდეთ ელექტრო ხელსაწყო შეკუმშული ჰაერით სავენტილაციო ღიობებით 9.

#### გაციდვების შემდგომი მომსახურება და აპლიკაციის სერვისი

ჩვენი გაციდვების შემდგომი სერვისი პასუხობს თქვენ შეკითხვებს თქვენი პროდუქტის, ასევე სათადარიგო ნაწილების მოვლა-პატრონობასა და შეკეთებასთან დაკავშირებით. ინფორმაცია სერვის ცენტრების შესახებ, ნაწილების დიაგრამები და ინფორმაცია სათადარიგო ნაწილების შესახებ ასევე შეგიძლიათ იხილოთ აქ: [www.dwt-pt.com](http://www.dwt-pt.com)

### ელექტრო ხელსაწყოს ტრანსპორტირება

- ტრანსპორტირების დროს კატეგორიულად დაუშვებელია შეფუთვაზე უცხო ნივთის დაცემა ან რაიმე მექანიკური ზემოქმედება.
- გადმოტვირთვის/ჩატვირთვისას დაუშვებელია რაიმე სახის ტექნოლოგიის გამოყენება, რომელიც მუშაობს შეფუთვის დამაგრების პრინციპზე.

### გარემოს დაცვა



#### გადაამუშავეთ ნედლეული გადაყრის ნაცვლად.

ელექტრო ხელსაწყო, აქსესუარები და შეფუთვა უნდა დახარისხდეს, რათა მოხდეს მათი გარემოსთან მეგობრული გადამუშავება.

პლასტმასის კომპონენტები ეტიკეტირებულია კატეგორიული გადამუშავებისთვის.

ეს ინსტრუქციები იბეჭდება გადამუშავებულ ქაღალდზე, რომელიც დამზადებულია ქლორის გარეშე.